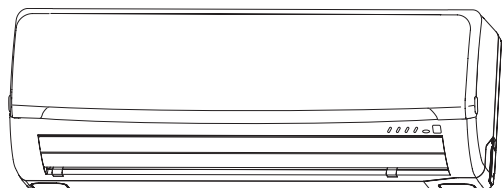


# USER'S MANUAL



## AIR-CONDITIONER

ENGLISH



SRK25ZJP-S  
SRK35ZJP-S  
SRK50ZJP-S

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CLIMATISEUR

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH

KLIMAGERÄT

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO

CONDIZIONATORE D'ARIA

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO

ACONDICIONADOR DE AIRE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

AIRCONDITIONING

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR

APARELHO DE AR CONDICIONADO

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ΚΟΝΔΙΤΙΟΝΕΡ ΒΟΖΔУΧΑ

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU

SPLIT KLİMA

TÜRKÇE



This air conditioner complies with **EMC** Directive 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Este acondicionador de aire cumple con la directiva **EMC**: 2004/108/EC, LV Directiva 2006/95/EC.

Ce climatiseur est conforme à la Directive **EMC**: 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Deze airconditioner voldoet aan **EMC** Directive 2004/108/EC, LV Directive 2006/95/EC.

Dieses Klimagerät erfüllt die **EMC** Direktiven 2004/108/EC, LV Direktiven 2006/95/EC.

Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva **EMC** 2004/108/EC e a Directiva LV 2006/95/EC.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva **EMC**: 2004/108/EC, LV Direttiva 2006/95/EC.

Αυτό το κλιματιστικό είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές της Οδηγίας **EMC** 2004/108/ΕΚ και της Οδηγίας LV 2006/95/ΕΚ.

RKX012A316

Благодарим Вас за покупку кондиционера воздуха MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. Для обеспечения хорошей и долгой работы устройства, прежде чем пользоваться вашим кондиционером воздуха внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и следуйте ему. Обращайтесь к данному руководству в случае возникновения вопросов в отношении эксплуатации или в случае любых отклонений в работе прибора.

Данный кондиционер воздуха предназначен для бытового использования.

Не допускайте выброса в атмосферу R410A: R410A является фторированным парниковым газом с потенциалом глобального потепления - ПГП (Global warming potential - GWP) = 1975 согласно Киотскому протоколу.



Ваш кондиционер воздуха может быть промаркирован таким символом. Это означает, что данный прибор относится к категории отходов электрического и электронного оборудования (маркировка WEEE выполнена в соответствии с директивой ЕЭС 2002/96) и его не следует относить к категории бытовых отходов. Кондиционеры воздуха следует отправлять на соответствующие авторизованные предприятия для их повторного использования, утилизации и регенерации; не следует ликвидировать кондиционеры вместе с городскими бытовыми отходами. Для получения более подробной информации обратитесь к подрядчику по установке кондиционеров или местным органам власти.



Этот символ, напечатанный на батареях, прилагаемых к кондиционеру, является информацией для конечных пользователей, согласно Директиве Евросоюза 2006/66/ЕС, статья 20, приложение II. Батареи по окончании срока службы должны быть утилизированы отдельно от общих бытовых отходов. Если химический символ напечатан ниже указанного выше символа, то этот химический символ означает, что батареи содержат в определенной концентрации тяжелые металлы. Это будет обозначено как показано ниже:  
 Hg:ртуть(0,0005%) , Cd:кадмий(0,002%) , Pb:свинец(0,004%)  
 Пожалуйста, утилизируйте батареи надлежащим образом в местной организации по вывозу отходов или в центре по переработке отходов.




## содержание

Меры предосторожности.....	162	Работа таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима) .....	171
Названия отдельных частей и их функции ...	164	Работа таймера OFF-TIMER (таймер выключения) .....	171
Уход за пультом дистанционного управления .....	166	Работа таймера ON-TIMER (таймер включения) .....	172
Если пульт дистанционного управления не работает .....	166	Одновременное использование таймеров SLEEP TIMER (таймер спящего режима) и таймера ON-TIMER (таймер включения) ...	172
Работа без пульта дистанционного управления .....	166	Программирование работы таймеров....	173
Использование пульта дистанционного управления .....	167	Работа режимов HIGH POWER/ECONOMY (повышенная мощность/экономия) .....	174
Установка текущего времени .....	167	Работа режима SELF CLEAN (самоочистка) .....	175
Режим работы AUTO (автоматический) ...	168	Функция автоматического перезапуска ....	175
Регулирование температуры в режиме AUTO .....	168	Советы по эффективной эксплуатации ....	175
FAN SPEED (регулирование скорости вентилятора ) .....	168	Уход за прибором .....	176
Работа в режимах COOL (охлаждение) / HEAT (отопление) /DRY (высушивание) / FAN (вентиляция) .....	169	Советы по установке кондиционера .....	177
Условия эксплуатации кондиционера ...	169	Возможные неисправности и способы их устранения .....	178
Характеристики режима отопления HEAT .....	169	Примечание .....	178
Регулирование направления воздушного потока .....	170	Обратитесь к своему дилеру .....	179
		Функция самодиагностики .....	180

**РУССКИЙ**







# Меры предосторожности

- Перед началом эксплуатации системы для обеспечения ее правильной работы внимательно прочитайте данные “Меры предосторожности”.
- Меры предосторожности классифицируются по категориям “⚠ ОПАСНОСТЬ” и “⚠ ОСТОРОЖНО”. Меры предосторожности, описанные в колонке “⚠ ОПАСНОСТЬ” указывают на то, что неправильное обращение может привести к тяжелым последствиям, таким как смерть, серьезная травма и т.д. Тем не менее, даже те меры предосторожности, которые описаны в колонке “⚠ ОСТОРОЖНО”, при определенных обстоятельствах могут представлять серьезную опасность. Пожалуйста, тщательно соблюдайте данные меры предосторожности, так как они являются неперенным условием Вашей безопасности.
- Символика, часто встречающаяся в тексте руководства, имеет следующее значение:


	<b>Строго воспрещается</b>		<b>Тщательно следуйте инструкциям</b>		<b>Обеспечьте правильное заземление</b>
---	----------------------------	---	---------------------------------------	---	---

- После прочтения данного руководства по эксплуатации, пожалуйста, держите его под рукой для справок. При передаче управления другому оператору обязательно обеспечьте его данным руководством.

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

⚠ ОПАСНОСТЬ	⚠ ОСТОРОЖНО	
<p><b>Система предназначена для домашнего использования.</b></p> <p> При использовании в неблагоприятной среде, например, в производственном помещении, данное устройство может работать неудовлетворительно.</p>	<p><b>Не устанавливайте устройство вблизи мест, где возможна утечка воспламеняющегося газа.</b></p> <p> Утечки газа могут вызвать пожар.</p>	<p><b>В зависимости от места установки, возможно, потребуется установка автоматического выключателя утечки на землю.</b></p> <p> Если вы не установите автоматический выключатель, вы можете получить поражение электрическим током.</p>
<p><b>Система должна быть установлена Вашим дилером или квалифицированным специалистом по установке.</b></p> <p> Не рекомендуется устанавливать систему самостоятельно, так как неправильное обращение может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.</p>	<p><b>Убедитесь в том, что дренажный шланг установлен правильно и вода вытекает вся без остатка.</b></p> <p> Невыполнение этого требования может привести к затоплению помещения и, в результате, намоканию мебели.</p>	<p><b>Убедитесь в том, что система заземлена надлежащим образом.</b></p> <p> Запрещается подсоединять кабели заземления к газовым и водопроводным трубам, громоотводам и кабелям заземления телефонной сети. Неправильная установка кабеля заземления может вызвать поражение электротоком.</p>

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ОПАСНОСТЬ		
<p><b>Не подвергайте себя длительному воздействию холодного воздуха.</b></p> <p> Это может сказаться на Вашем физическом самочувствии и привести к заболеваниям.</p>	<p><b>Не вставляйте в решетку для входа воздуха какие-либо предметы.</b></p> <p> Это может вызвать травму, так как внутренний вентилятор вращается с большой скоростью.</p>	<p><b>Храните пульт дистанционного управления в недоступном для детей месте.</b></p> <p> Несоблюдение этого условия может привести к тому, что дети могут проглотить батарейки, или к другим нм.</p>
⚠ ОСТОРОЖНО		
<p><b>Используйте только разрешенные к применению предохранители.</b></p> <p> Использование стального или медного провода вместо разрешенного к использованию предохранителя строго воспрещается, так как это может вызвать поломку или пожар.</p>	<p><b>Не прикасайтесь к переключателям мокрыми руками.</b></p> <p> Это может привести к поражению электротоком.</p>	<p><b>Не раскачивайтесь и не висите на внутреннем модуле.</b></p> <p> В случае падения внутреннего модуля вы можете пострадать.</p>
<p><b>Не ставьте аэрозоли с воспламеняющимися инсектицидами или краской рядом с вентилятором и не используйте их на системе.</b></p> <p> Это может вызвать пожар.</p>	<p><b>Запрещается ставить топливные устройства внутреннего сгорания, непосредственно под поток воздуха из кондиционера.</b></p> <p> Данное устройство может при этом работать неудовлетворительно.</p>	<p><b>Запрещается мыть кондиционер водой.</b></p> <p> Это может привести к поражению электротоком.</p>
<p><b>Систему следует использовать исключительно по ее прямому назначению, а не для иных целей, таких, к примеру, как сохранение продуктов питания, растений или животных, точных устройств или произведений искусства.</b></p> <p> Система предназначена для использования исключительно в обычных жилых помещениях. Использование системы не по назначению может привести к порче продуктов питания и т.п.</p>	<p><b>Не ставьте контейнеры с водой, например, цветочные вазы, на прибор.</b></p> <p> Попадание воды внутрь прибора может привести к повреждению электроизоляции и в результате вызвать поражение электротоком.</p>	<p><b>Не устанавливайте систему в таком месте, где поток воздуха из вентилятора будет направлен непосредственно на растения или животных.</b></p> <p> Это вредно для их здоровья.</p>

## Меры предосторожности

### ⚠ ОСТОРОЖНО

**Запрещается садиться на кондиционер и ставить на него любые предметы.**



При падении самого устройства или стоящих на нем предметов люди могут получить травмы.

**После длительного периода эксплуатации время от времени проверяйте конструкцию поддержки устройства.**



Если поломки вовремя не устранить, устройство может упасть и нанести травму.

**Не прикасайтесь к алюминиевым лопастям теплообменника воздуха.**



Несоблюдение этого условия может привести к травме.

**Не устанавливайте бытовые электроприборы или другие предметы домашнего обихода под внутренним или наружным модулем.**



Конденсат, вытекающий из устройства, может запачкать предметы и привести к несчастным случаям или поражению электрическим током.

**Не используйте систему без установленного воздушного фильтра.**



Это может привести к неисправности системы вследствие засорения теплообменника.

**Не выключайте электропитание сразу же после прекращения работы.**



Подождите хотя бы 5 минут, иначе может произойти утечка воды или поломка.

**Не пытайтесь управлять системой при помощи главного выключателя электропитания.**



Это может привести к пожару или утечке воды. Кроме того, возможно неожиданное включение вентилятора, что может привести к травме.

**Если данная система эксплуатируется вместе с устройством, работающим по принципу горения, необходимо регулярно вентилировать помещение.**



Недостаточная вентиляция может привести к несчастным случаям, связанным с нехваткой кислорода.

**Используйте устойчивую лестницу или другую устойчивую опору при съеме панели воздухоприемника и фильтров.**



Несоблюдение этого условия может привести к травме, если неустойчивая опора опрокинется.

**При чистке системы остановите устройство и выключите питание.**



Никогда не открывайте панель, пока внутренний вентилятор вращается.

**Не располагайте предметы возле наружного прибора и не допускайте скопления листьев вокруг него.**



Если вокруг наружного устройства находятся предметы или листья, внутрь устройства могут проникнуть мелкие животные и соприкоснуться с электрическими деталями, что может привести к поломке, появлению дыма или пламени.

**Для очистки внутренних частей внутреннего модуля обращайтесь к вашему дилеру. Не пытайтесь сделать это самостоятельно.**



Использование непроверенного моющего средства или неправильный метод мытья могут привести к повреждению пластиковых частей устройства и вызвать утечку. Если моющее средство попадет на электрические части или двигатель устройства, это может вызвать повреждение, появление дыма или пламени.

**Если вы слышите гром или если существует опасность молний, остановите устройство и выключите питание.**



Гроза может вызвать повреждение устройства.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ РЕМОНТЕ

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

**Не пытайтесь самостоятельно чинить или видоизменять устройство. Если требуется починить устройство, обращайтесь к дилеру.**



Самостоятельный ремонт или видоизменение устройства может привести к утечке воды, поражению электрическим током или пожару.

**По вопросам ремонта системы обращайтесь к вашему дилеру.**



Неправильно выполненный ремонт может привести к поражению электротоком, пожару и т.д.

**Если требуется переместить кондиционер в другое место, обратитесь к вашему дилеру или механику по установке кондиционеров.**



Неправильно выполненная установка может вызвать утечку воды, поражение электротоком, пожар и т.д.

**При появлении любых аномалий (запах гари и т.п.), остановите систему, выключите питание и обратитесь к вашему дилеру.**



Продолжение эксплуатации системы в аномальных условиях может в результате привести к поломке прибора, поражению электротоком, пожару и т.д.

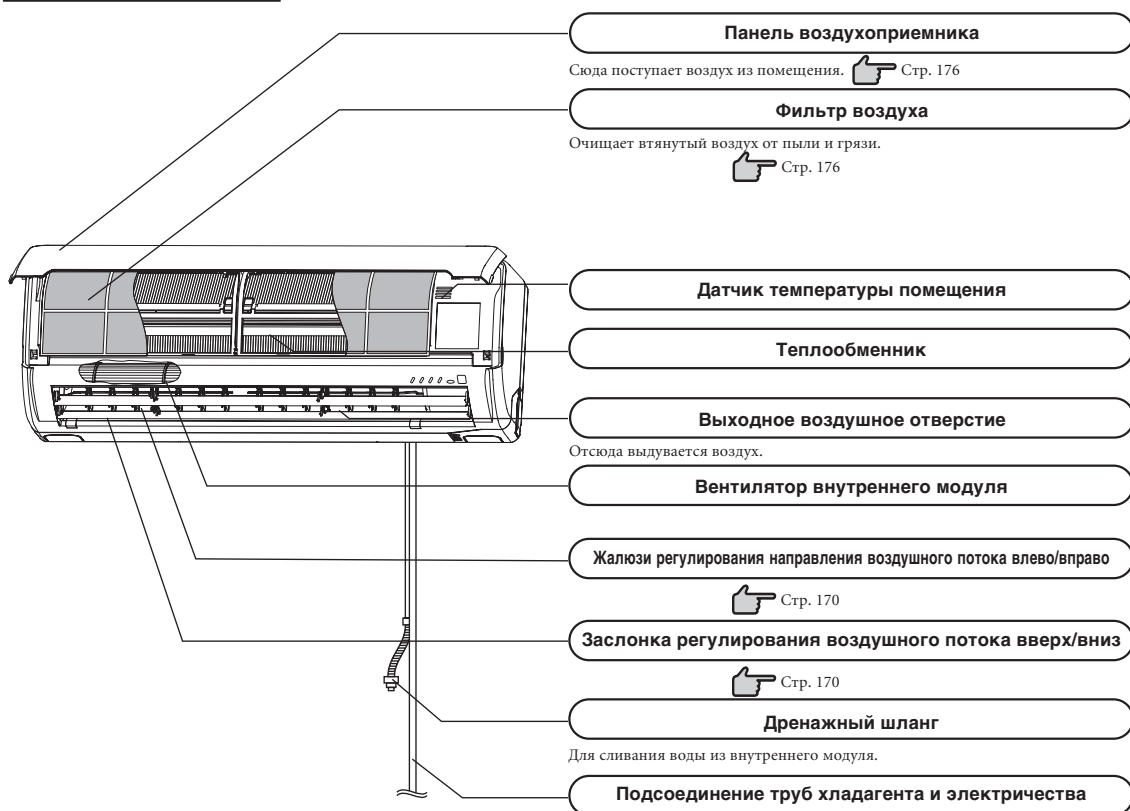
**Если кондиционер не охлаждает или не греет комнату, возможна утечка хладагента. Обратитесь к вашему дилеру. В случае необходимости добавления хладагента, получите у Вашего дилера надлежащие инструкции.**



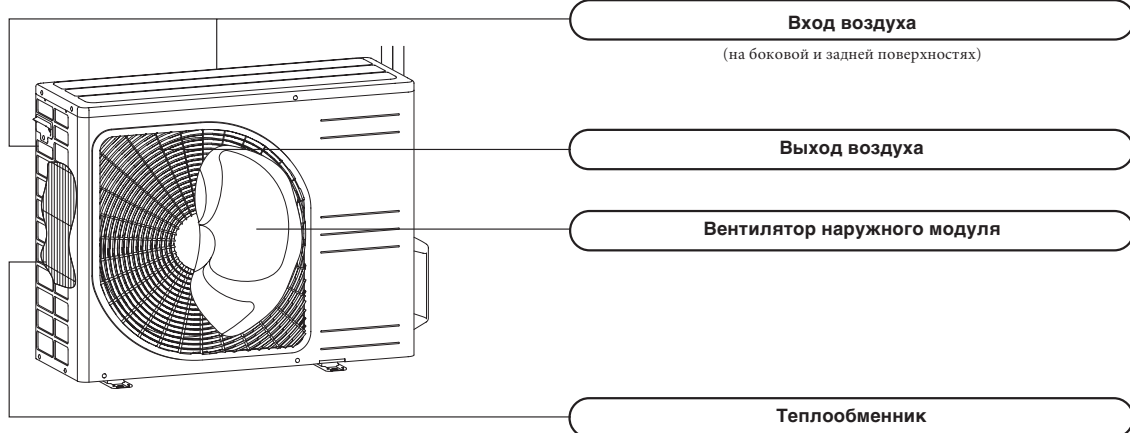
В вашем кондиционере используется безопасный хладагент. Тем не менее, при случайном вытекании хладагента из устройства на тепловентилятор, печь, плите или другой источник тепла, возможно выделение вредных газов.

# Названия отдельных частей и их функции

## ВНУТРЕННИЙ ПРИБОР



## НАРУЖНЫЙ МОДУЛЬ




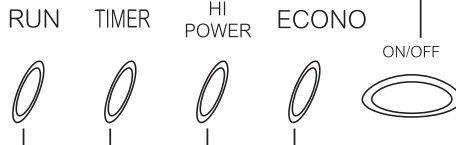
# Названия отдельных частей и их функции

## Дисплей устройства

Получатель сигналов с пульта дистанционного управления

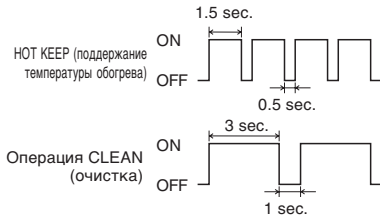
Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ на приборе

Эта кнопка может применяться для включения и отключения устройства в отсутствие пульта дистанционного управления.  Стр. 166



индикатор RUN (HOT KEEP) (зеленый)

- Горит во время работы.
- Мигает, если движение воздуха остановлено из-за работы функций 'HOT KEEP' (ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ОБОГРЕВА) и 'CLEAN operation' (ОЧИСТКА).



 Стр. 175

Индикатор ECONO (энергосберегающий режим работы) (зеленый)

Горит во время работы в режиме ECONOMY (энергосбережение).

Световой индикатор HI POWER (ВЫСОКАЯ МОЩНОСТЬ) (зеленая)

Горит во время работы в режиме (HIGH POWER) высокой мощности.

Лампочка TIMER (таймер) (желтая)

Горит во время работы режима TIMER (таймер).

## Принадлежности



Пульт дистанционного управления



Крепление беспроводного пульта дистанционного управления



Батарейки (R03 (AAA, Micro) ×2)



Шрумп (количество:2) (для крепления пульта дистанционного управления)

### ПРИМЕЧАНИЕ

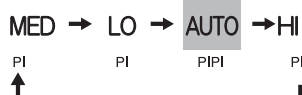
#### • Сигналы зуммера при приеме команд с пульта управления

При выборе заданной температуры (24°C), режима автоматической работы и автоматического направления потока воздуха зуммер подает два коротких сигнала.

При выключении кондиционера кнопкой ON/OFF (за исключением работы в режиме очистки), зуммер подает один короткий сигнал.

Эта функция полезна при эксплуатации кондиционера в темноте.

#### Направление воздушного потока



#### Установленная температура



# Уход за пультом дистанционного управления

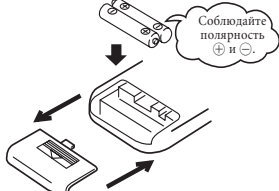
## Замена батареек

Нижеописанные симптомы сигнализируют о том, что сели батарейки. Замените старые батарейки новыми.

- Не слышно тонального гудка при передаче сигнала.
- Дисплей становится темнее.


**1** Снимите крышку и достаньте старые батарейки.

**2** Вставьте новые батарейки. R03 (AAA, Micro)х2



**3** Закройте крышку.

**4** Нажмите концом шариковой ручки или подобным предметом переключатель ACL (микрокомпьютер).

Отображается режим установки таймера.  Стр. 167

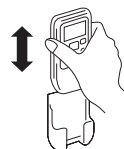
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте одновременно старые и новые батарейки.
- Удалите батарейки, если Вы не пользуетесь пультом дистанционного управления длительное время.
- Срок действия батареек, отвечающих стандартам JIS или IEC составляет 6 – 12 месяцев при нормальных условиях эксплуатации. При использовании батареек свыше этого срока или при использовании батареек иного типа возможна утечка жидкости из батареек, что может привести к неполадкам в работе пульта дистанционного управления.
- Рекомендуемый срок действия указан на батарейке. Он может короче, в зависимости от даты выпуска кондиционера. При этом, однако, батарейка может оставаться в рабочем состоянии после истечения ее обычного срока действия.

■ При появлении на дисплее аномальной индикации, нажмите переключатель ACL с помощью кончика шариковой ручки.

## Использование держателя пульта дистанционного управления

С помощью держателя пульт дистанционного управления можно прикрепить к стене или к стойке. Перед установкой пульта дистанционного управления в держатель, убедитесь в том, что кондиционер воздуха правильно принимает сигналы.





Для установки или снятия пульта дистанционного управления поднимите его или опустите его в держатель.

## Примечание-предупреждение по обращению с пультом дистанционного управления

### ⊘ Строго воспрещается

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Не подходите к местам с высокой температурой, таким как коврам с электроподогревом или печам.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах воздействия прямых солнечных лучей или иного мощного освещения.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Не роняйте пульт дистанционного управления. Обращайтесь с ним осторожно.</li></ul>                   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Не ставьте никаких препятствий между пультом дистанционного управления и прибором.</li></ul>            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Не допускайте попадания воды или других жидкостей на пульт дистанционного управления.</li></ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Не помещайте тяжелые предметы на пульт дистанционного управления и не становитесь на него.</li></ul> |

## Если пульт дистанционного управления не работает

- Возможно сели батарейки?  О “замене батареек” см. выше. Замените старые батарейки новыми и повторите операцию.
- Если пульт дистанционного управления по-прежнему не работает, воспользуйтесь кнопками на самом кондиционере. Обратитесь к вашему дилеру для проверки пульта дистанционного управления.  См. ниже

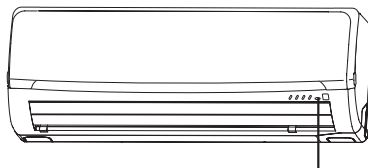
## Работа без пульта дистанционного управления

- При отсутствии пульта дистанционного управления можно временно управлять кондиционером с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, расположенной на приборе.

### Рабочая программа

- OPERATION MODE : AUTO
- FAN SPEED : AUTO
- AIR FLOW : AUTO

- Кондиционер включается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, расположенной на самом кондиционере; при повторном ее нажатии кондиционер останавливается.



Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ на приборе


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ на приборе более 5 секунд в нажатом положении. (если удерживать ее в нажатом положении дольше 5 секунд, установится режим автоматического охлаждения, используемый во время обслуживания или при перемещении кондиционера)


# Использование пульта дистанционного управления

## Сектор управления

### Кнопка FAN SPEED

При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение ■ показаний дисплея.  
 Стр. 168


### Кнопка HI POWER/ECONO

С помощью этой кнопки изменяется режимы работы высокой мощности/экономии (HIGH POWER/ECONOMY).  
 Стр. 174


### Кнопка TEMPERATURE

С помощью этих кнопок задается температура в помещении. (эти кнопки используются также для настройки текущего времени и времени таймера)

### Кнопка ON TIMER

Эта кнопка задает режим работы ТАЙМЕР ВКЛ.  
 Стр. 172

### Кнопка SLEEP

Эта кнопка служит для выбора режима SLEEP (спящий режим).  
 Стр. 171


### Переключатель CLEAN

Этот переключатель позволяет выбрать режим CLEAN (ОЧИСТКА)  
 Стр. 175

### Кнопка CANCEL

Эта кнопка отменяет работу таймера включения, таймера выключения и операции спящего режима (SLEEP).

### Кнопка выбора режима работы OPERATION MODE

При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение ■ показаний дисплея.  
 Стр. 168,169


### Кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ. - с подсветкой)

Нажатие данной кнопки позволяет включать и выключать устройство.

### Кнопка AIR FLOW (ВВЕРХ/ВНИЗ)

Эта кнопка позволяет изменить направление воздушного потока (вверх/вниз)  
 Стр. 170

### Кнопка OFF TIMER

Эта кнопка задает режим работы ТАЙМЕР ВЫКЛ.  
 Стр.171

### Переключатель ACL (микромкомпьютер/сброс)

Переключатель для сброса настроек микрокомпьютера и установки времени.  
 Стр. 166

• На рисунке выше приведены все возможные показания, хотя фактически показывается только соответствующая реальной ситуации индикация.

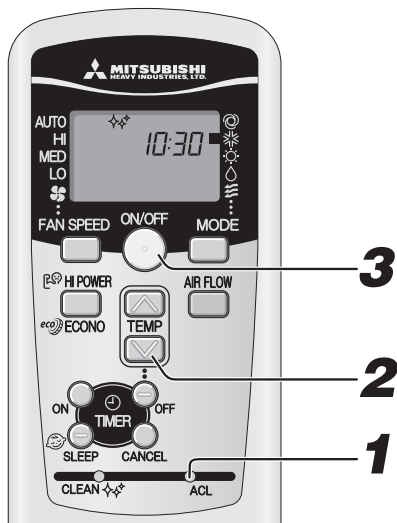
## Процедура передачи сигнала

При нажатии любой из кнопок на пульте дистанционного управления, когда пульт дистанционного управления направлен на кондиционер воздуха, происходит - передача сигнала. При правильном приеме сигнала прибор издает тональный гудок.

## Установка текущего времени

■ При установке батареек текущее время автоматически переходит в режим установки времени. Текущее время отображается как "13:00". Установите правильное время.

Пример. Установите 10:30.



# 1

### Нажмите переключатель ACL.

Нажмите концом шариковой ручки или подобным предметом. Дисплей времени мигает, и можно задать текущее время.

# 2

### Нажмите на кнопку ⊕ или ⊖.

(Установите на 10:30)

# 3

### Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Показания дисплея перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки. Во время шага 2 обязательно нажмите кнопку в течение 60 секунд после последней операции, иначе время не будет установлено.

### ПРИМЕЧАНИЕ

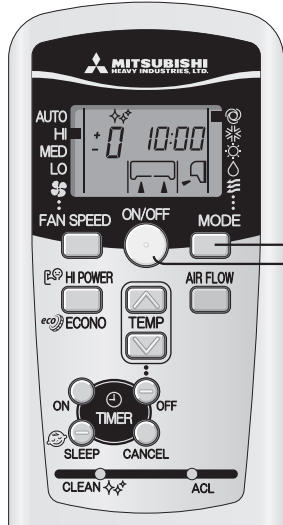
- Таймер устанавливается на основании текущего времени, поэтому, пожалуйста, установите его правильно.
- При установке текущего времени данные пульта дистанционного управления переустанавливаются.



# Режим работы AUTO (автоматический)

- Режим работы выбирается автоматически (COOL, HEAT, DRY) в зависимости от температуры в помещении в момент включения кондиционера.

Когда кондиционер находится не в режиме AUTO:



## 1

**Нажмите кнопку MODE.**

Установите [отметку ■] в положение (Auto).

Направьте пульт дистанционного управления на кондиционер и

## 2

**Нажмите кнопку ON/OFF.**

Для остановки:

**Нажмите кнопку ON/OFF.**

## 1 2

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Кондиционер работает, но воздух не дует.

Стр. 178

Режимом AUTO можно управлять простым нажатием на кнопку ON/OFF.



- Если вы не хотите пользоваться программой AUTO (автоматический режим работы), поменяйте ее на COOL (охлаждение), HEAT (отопление), DRY (высушивание) или FAN (вентиляция).

Стр. 169

- Операция регулирования направления воздушного потока.

Стр. 170

Дисплей в выключенном состоянии



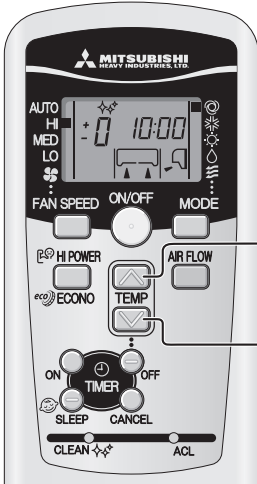
- Когда кондиционер выключен, на дисплее пульта управления отображается текущее время и заданный РЕЖИМ РАБОТЫ.

# Регулирование температуры в режиме AUTO

- При работе кондиционера в автоматическом режиме можно регулировать температуру. Существует 6 уровней регулировки; регулировка производится с помощью кнопки (up) или кнопки (down).

При автоматической работе для отопления и охлаждения предварительно выставлена температура 24°C.

Если вы хотите поменять температуру.



## 1

**Нажимайте кнопку (up) или кнопку (down).**

Когда немного прохладно

Нажимайте кнопку (up)

- При каждом нажатии кнопки (up), выполняется переключение в следующем порядке -6 → -5 → ..... -1 → ±0 → +1 ..... +6.

Когда отображается +6, индикатор не изменится, даже если была нажата кнопка (up).

Когда немного жарко

Нажимайте кнопку (down)

- При каждом нажатии кнопки (down), выполняется переключение в следующем порядке +6 → +5 → ..... +1 → ±0 → -1 ..... -6.

Когда отображается -6, индикатор не изменится, даже если была нажата кнопка (down).

	Пульт дистанционного управления												
Устан. тем-ры(°C)	-6	-5	-4	-3	-2	-1	±0	+1	+2	+3	+4	+5	+6
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

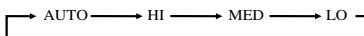
# FAN SPEED (регулирование скорости вентилятора)

- Вы можете настроить интенсивность работы кондиционера для режимов отопления, охлаждения и вентиляции.

Выбранная Вами рабочая мощность	FAN SPEED
Задается микрокомпьютером автоматически	AUTO
Работа на большой мощности	HI
Обычная работа	MED
Работа в режиме энергосбережения	LO

**Нажмите кнопку FAN SPEED.**

Передвиньте [отметку ■] для выбора нужной скорости вентилятора.

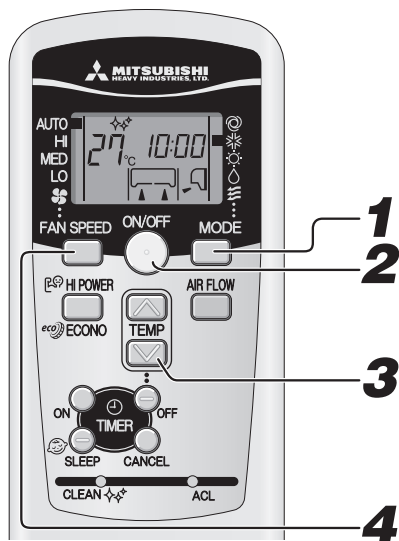


**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При изменении скорости вращения вентилятора (FAN SPEED) с максимальной (HI) на минимальную (LO), может быть слышен звук перетекающего хладагента.

## Работа в режимах COOL (охлаждение) /HEAT (отопление) /DRY (высушивание) /FAN (вентиляция)

Направьте пульт дистанционного управления на кондиционер и



Операция регулирования направления воздушного потока. Стр. 170

**1** Нажмите кнопку выбора режима работы MODE.

Передвиньте [отметку ■] в нужное положение.

\* (Cool), ☼ (Heat), △ (Dry), ㊦ (Fan)

**2** Нажмите кнопку ON/OFF.

**3** Нажмите кнопку TEMP.

Для установки желаемой температуры воспользуйтесь кнопками ▲ и ▼.

Стандарт

COOL	26°C~28°C	HEAT	22°C~24°C	DRY	24°C~26°C	FAN	---
------	-----------	------	-----------	-----	-----------	-----	-----

**4** Нажмите кнопку FAN SPEED.

Установите желаемую скорость вентилятора.

Для остановки: Нажмите кнопку ON/OFF.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Начинается обогрев, но воздух не дует. Стр. 178
- Новую программу можно также задать или изменить, когда кондиционер воздуха не работает.

## Условия эксплуатации кондиционера

- Используйте в пределах следующего диапазона эксплуатации. Использование вне пределов этого диапазона может быть причиной приведения в действие защитных механизмов, которые предотвратят работу прибора.

	Эксплуатация в режиме охлаждения	Эксплуатация в режиме обогрева
Внешняя температура	Приблизительно от 21°C до 46°C	Приблизительно от -15 до 21°C
Внутренняя температура	Приблизительно от 18 до 32°C	Приблизительно от 15 до 30°C
Влажность внутри помещения	Ниже примерно 80% Долговременное использование прибора при уровне влажности, превышающем 80%, может повлечь образование конденсации на поверхности внутреннего блока, что приведет к капанию влаги.	—

## Характеристики режима отопления HEAT

### Механизм и мощность режима отопления HEAT

#### Механизм

- Устройство втягивает тепло из холодного уличного воздуха, перекачивает его внутрь помещения и обогревает помещение. При понижении уличной температуры, отопительная мощность системы теплового насоса снижается.
- После включения кондиционера и до подачи горячего воздуха может пройти некоторое время.
- При значительном снижении уличной температуры рекомендуется воспользоваться дополнительным источником отопления.

### Размораживание

При понижении уличной температуры и повышении уровня влажности возможно замораживание теплообменника в наружном приборе, что препятствует эффективной работе режима отопления. **В этом случае включается функция автоматического размораживания, и во время размораживания отопление приостанавливается на 5 - 15 минут.**

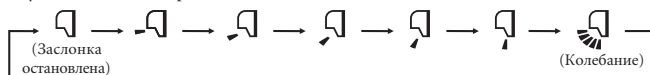
- Во время размораживания останавливаются вентиляторы как на внутреннем, так и на наружном приборах, и лампочка RUN медленно мигает (1,5 сек. ON; 0,5 сек. OFF).
- Во время размораживания возможен небольшой выход пара из наружного прибора. Это происходит с целью оптимизации процесса размораживания и не является дефектом.
- Работа в режиме отопления HEAT возобновляется сразу после окончания размораживания.

# Регулирование направления воздушного потока

## Регулировка направления воздушного потока

- Направления вверх/вниз могут быть установлены с помощью кнопки AIRFLOW на пульте дистанционного управления. При каждом нажатии этой кнопки режим изменяется в следующем порядке:

Включите режим AIRFLOW (UP/DOWN) (воздушный поток (вверх/вниз)).



### ПРИМЕЧАНИЕ КАСАТЕЛЬНО РЕЖИМА ОТОПЛЕНИЯ

- Во время начала работы для предотвращения выхода холодного воздуха заслонка переводится в горизонтальное положение, а затем возвращается в положение, которое было установлено после начала подачи теплого воздуха.
- Если компрессор останавливается после достижения заданной температуры помещения, или если выполняется размораживание, заслонка займет горизонтальное положение.
- При указанных выше условиях направление потока воздуха изменить нельзя. Поменяйте направление воздушного потока после того, как в помещение начнет поступать теплый воздух, а заслонка перейдет в заданное положение.

## РАБОТА ЗАСЛОНКИ “ПО ПАМЯТИ” (ЗАСЛОНКА ОСТАНОВЛЕНА)

Если во время движения заслонки один раз нажать кнопку AIRFLOW, она остановится под углом. Так как этот угол запоминается микрокомпьютером, при запуске следующей операции заслонка автоматически займет это положение.

- Рекомендуемый угол заслонки при остановке

HEAT		(Фронтальный выдув под углом вниз)
COOL, DRY		(Горизонтальный выдув)

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

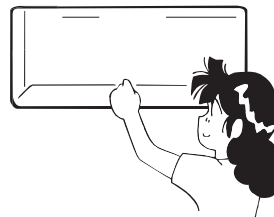
- Избегайте прямого и длительного воздействия воздушного потока кондиционера на тело или предмет.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

- При работе в режимах COOL (охлаждение) и DRY (высушивание) не устанавливайте направление воздушного потока в положение “вниз” на долгое время. В противном случае, возможно образование конденсации на выходной решетке и капание влаги. В этом случае возможно образование конденсации на выдувной решетке и капание влаги.
- Не пытайтесь вручную отрегулировать положение заслонки, так как это может привести к изменению установленного угла выхода воздуха или к неполному закрытию заслонки.

## Регулирование направления воздушного потока влево/вправо

Отрегулируйте направление, вручную сдвинув жалюзи регулирования направления воздушного потока влево/вправо.



### ⚠ ОСТОРОЖНО

При регулировании направления воздушного потока, пожалуйста, остановите кондиционер.

# Работа таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима)

- Устройство автоматически остановится после истечения заданного периода времени.

Заданная температура автоматически настраивается согласно времени таймера, чтобы в помещении не стало слишком холодно или слишком тепло. Стр. 173



## Изменение заданного времени

Установите новое время с помощью кнопки SLEEP.

## Отмена

Для отключения индикатора SLEEP нажмите кнопку CANCEL.

# 1

Нажмите кнопку SLEEP.

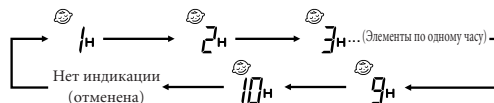
- Если кнопка была нажата, пока устройство выключено**

Начинает работать таймер SLEEP TIMER (таймер спящего режима), в то время как кондиционер работает согласно предварительно заданным настройкам. По истечении заданного времени кондиционер выключается.

- Если кнопка была нажата во время работы устройства.**

По истечении заданного времени кондиционер отключается.

При каждом нажатии этой кнопки индикация изменяется в следующем порядке:



Пример: Нужно остановить устройство через 7 часов.

Установите 7H

Загорится индикатор таймера (желтый).

- Устройство автоматически остановится после истечения заданного периода времени.

## ПРИМЕЧАНИЕ

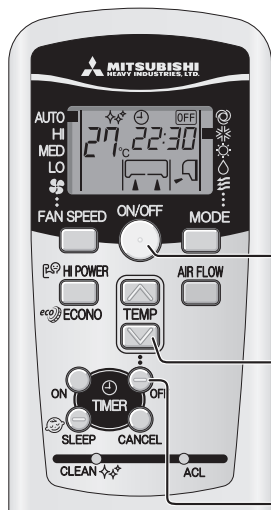
- Не может быть установлен на то же время, что и таймер OFF-TIMER (таймер выключения).

# Работа таймера OFF-TIMER (таймер выключения)

- Устройство автоматически остановится при наступлении заданного времени.

Если кондиционер выключен, начните с шага 1. Если кондиционер включен, начните с шага 2.

Пример: Нужно остановить устройство в 22:30.



# 1

Нажмите на кнопку ON/OFF.

# 2

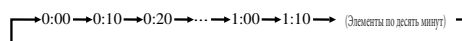
Нажмите на кнопку OFF-TIMER.

Мигает индикатор выключения таймера OFF.

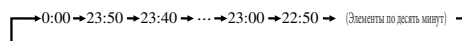
# 3

Нажмите на кнопку или .

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:



При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:



Установите 22:30.

# 4

Нажмите кнопку таймера выключения (OFF).

Показания дисплея перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки. Загорается лампочка таймера (желтая).

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Прибор остановится по истечении заданного периода времени.
- Во время шага 3 обязательно нажмите кнопку в течение 60 секунд после последней операции, иначе настройка не будет задана.
- Во время работы таймера OFF-TIMER (таймер выключения) текущее время не отображается.
- В отличие от работы таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима), во время работы таймера OFF-TIMER (таймер выключения) автоматическая регулировка температуры не выполняется.

## Изменение заданного времени

Установите новое значение времени, используя кнопку OFF-TIMER.

## Отмена

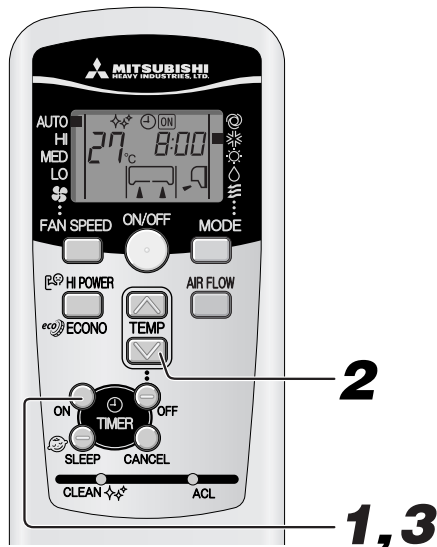
Нажмите кнопку CANCEL (отмена) для отключения таймера.

# Работа таймера ON-TIMER (таймер включения)

- Операция начинается за 5-60 минут до заданного времени, для доведения температуры в помещении до оптимального значения до назначенного времени. Стр. 173

Операция таймера включения (ON) может начаться независимо от того, работает кондиционер или нет.

Пример: Если вы хотите, чтобы к 8:00 в помещении была желаемая температура.



## 1

**Нажмите на кнопку ON TIMER.**

Мигает индикатор включения таймера

## 2

**Нажмите на кнопку или .**

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:

→0:00→0:10→0:20→...→1:00→1:10→(Элементы по десять минут)

При каждом нажатии этой кнопки индикация меняется в следующей последовательности:

→0:00→23:50→23:40→...→23:00→22:50→(Элементы по десять минут)

Установите 8:00.

## 3

**Нажмите на кнопку ON TIMER.**

Показания дисплея перестают мигать и отображаются постоянно, что означает окончание установки.

Зажигается лампочка таймера (желтая).

Операция будет остановлена, если она задается во время работы кондиционера.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Работа начнется за 5 - 60 минут до установленного времени.
- Индикатор таймера (желтый) погаснет в указанное время.
- Во время шага 2 обязательно нажмите кнопку в течение 60 секунд после последней операции, иначе настройка не будет задана.
- Во время работы таймера ON-TIMER (таймер включения) текущее время не отображается.

### Изменение установленного времени

Установите новое время, используя кнопку ON TIMER.

### Отмена

Нажмите на кнопку CANCEL, чтобы отключить индикатор таймера.

## Одновременное использование таймеров SLEEP TIMER (таймер спящего режима) и таймера ON-TIMER (таймер включения)

- Совместное использование таймеров SLEEP TIMER (таймер спящего режима) и ON TIMER (таймер включения).

Пример: Если необходимо остановить устройство через 3 часа, а затем снова включить его, чтобы достичь заданной температуры в 8:00.

- **Настройка таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима)**

Выполните установку в соответствии с процедурой на стр. 171.

Установите 3h

- **Установка таймера включения (ON)**

Выполните настройку в соответствии с инструкциями по настройке таймера ON TIMER (таймер включения).

Установите 8:00

Установка отображения индикатора таймера (желтый) этого устройства выполнена.



- После завершения времени таймера SLEEP TIMER (таймер спящего режима), устройство будет выключено, чтобы включиться вновь за 5-60 минут до заданного времени таймера ON TIMER (таймер включения).
- При достижении времени таймера ON TIMER (таймер включения) индикатор таймера выключается.



### Изменение установленного времени

Установите новое время с помощью кнопки SLEEP или кнопки таймера включения (ON).

### Отмена

Нажмите кнопку CANCEL (отмена) для отключения таймера.

# Программирование работы таймеров

- Совместное использование таймеров OFF TIMER (таймер выключения). После завершения настроек работа таймеров будет повторяться в одно и то же время каждый день, пока не будет нажата кнопка ON/OFF (вкл/выкл).

Пример: Если необходимо остановить устройство в 22:30 часа, а затем снова включить его, чтобы достичь заданной температуры в 8:00.




## ■ Установка режима работы OFF TIMER.

Установите в соответствии с инструкциями на странице 171.

Установите на  22:30


## ■ Установка режима работы ON TIMER.


Установите в соответствии с инструкциями на странице 172.

Установите на  8:00

После завершения установок на устройстве загорится лампочка таймера (желтая).

Заданное время будет отображаться на пульте дистанционного управления. В зависимости от состояния работы индикация на дисплее будет изменяться.

 ON/OFF 8:00  
Кондиционер начнет работу по команде ON TIMER. Затем, по команде OFF TIMER, кондиционер остановится.

 ON/OFF 22:30  
Кондиционер остановится по команде OFF TIMER. Затем, по команде ON TIMER, кондиционер начнет работу.

## Изменение установленного времени:

Задайте новое время, используя кнопки OFF TIMER или ON TIMER.

## Отмена

Нажмите кнопку CANCEL (отмена) для отключения таймера.

## Комфортный запуск

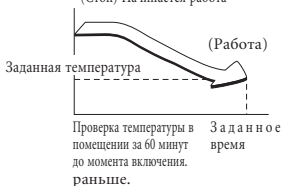
При работе таймера ON TIMER (таймер включения) кондиционер начинает работать немного раньше, чтобы к моменту времени включения температура в помещении достигла оптимальной. Это называется «комфортным запуском».

### • Механизм

Температура в помещении проверяется за 60 минут до времени включения. В зависимости от температуры в тот момент, кондиционер включается за 5 - 60 минут до момента включения (ON) таймера.

- Функция комфорта работает также в режимах COOL (охлаждение) и HEAT (отопление) (включая автоматический режим AUTO). Данная функция не работает в режиме DRY.

► При работе в режиме COOL ◀  
(Стоп) Начинается работа



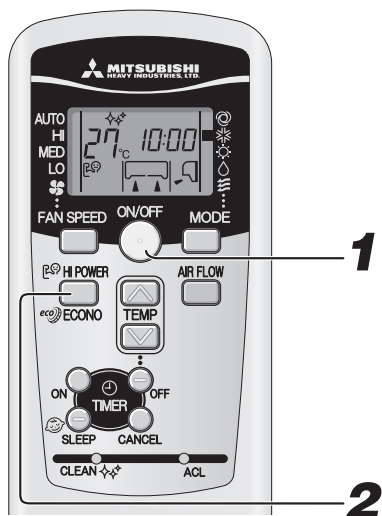
## Таймер SLEEP TIMER (таймер спящего режима)

Когда выбран таймер SLEEP TIMER (таймер спящего режима), через некоторое время заданная температура автоматически регулируется, чтобы в помещении не было слишком холодно при охлаждении или слишком тепло при обогреве.

- Во время охлаждения: понижение температуры до установленного значения осуществляется уменьшением на 1°C с момента начала операции SLEEP (когда выполнена настройка таймера). После этого температура поднимается на 1°C каждый час, чтобы увеличиться на 1°C по сравнению с текущей температурой.
- Во время отопления: установленная температура понижается на 1°C с момента начала операции SLEEP (когда выполнена настройка таймера). После этого температура понижается на 3°C каждый час, чтобы через два часа понизиться на 6°C по сравнению с текущей температурой.

# Работа режимов HIGH POWER/ECONOMY (повышенная мощность/экономия)

Если кондиционер не работает, направьте на него пульт дистанционного управления и



## 1

Нажмите кнопку ON/OFF.

## 2

Нажмите кнопку HI POWER/ECONO.

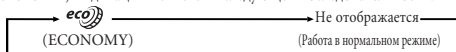
- Когда устройство работает в автоматическом режиме (AUTO), режиме охлаждения (COOL) или отопления (HEAT)

При каждом нажатии кнопки HI POWER/ECONO (повышенная мощность/экономия) индикация меняется в следующей последовательности:



- Когда устройство работает в режиме сушки (DRY) или режиме программы таймера (PROGRAM TIMER)

При каждом нажатии кнопки HI POWER/ECONO (повышенная мощность/экономия) индикация меняется в следующей последовательности:



## Об операции работы с высокой мощностью (HIGH POWER)

Нажатие кнопки HI POWER/ECONO повышает интенсивность работы и инициирует повышение эффективности охлаждения или обогрева в течение 15. На пульте дистанционного управления отображается , а индикатор FAN SPEED (скорость вентилятора) исчезает.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме работы с высокой мощностью (HIGH POWER) температура в помещении не контролируется. Когда это приводит к чрезмерному охлаждению или перегреву, снова нажмите кнопку HI POWER/ECONO (повышенная мощность/экономия) для отключения работы режима HIGH POWER (повышенная мощность).
- Режим работы с высокой мощностью HIGH POWER не может быть использован во время режима сушки DRY и при работе таймера.
- Если работа режима HIGH POWER (повышенная мощность) задана по таймеру ON TIMER (таймер включения), он начнет работу сразу по достижении времени таймера.
- После начала работы следующих операций режим HIGH POWER (повышенная мощность) будет отключен.
  - ① Когда еще раз будет нажата кнопка HI POWER/ECONO.
  - ② Когда будет изменен режим работы.
  - ③ Через 15 мин. после начала работы с высокой мощностью.
- Не функционирует, если кондиционер отключен.

## Об экономичном режиме работы (ECONOMY)

Нажатие кнопки HI POWER/ECONO активирует режим работы с пониженным потреблением энергии для предотвращения чрезмерного охлаждения или перегрева.

Устройство поддерживает температуру на 1,5°C выше установленной во время охлаждения или на 2,5°C ниже во время отопления. На пульте дистанционного управления отображается , а индикатор FAN SPEED (скорость вентилятора) исчезает.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Устройство перейдет в режим ECONOMY (экономия) при следующем запуске, в случае если:
  - ① Кондиционер остановлен с помощью кнопки ON/OFF (вкл/выкл) при работе режима ECONOMY (экономия).
  - ② Кондиционер остановлен таймерами SLEEP (таймер спящего режима) или OFF TIMER (таймер выключения) при работе режима ECONOMY (экономия).
  - ③ Была завершена операция CLEAN (очистка).
- После начала работы следующих операций режим ECONOMY (экономия) будет отключен.
  - ① Когда еще раз будет нажата кнопка HI POWER/ECONO.
  - ② Когда режим сушки (DRY) будет изменен на режим вентиляции (FAN).
- Не функционирует, если кондиционер отключен.

# Работа режима SELF CLEAN (самоочистка)

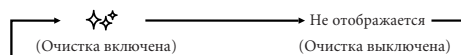
- Операция очистки (CLEAN) должна быть выполнена после работы устройства в автоматическом режиме, режиме охлаждения (COOL) и сушки (DRY) для удаления влаги из внутреннего устройства, а также для предотвращения возникновения плесени и бактерий.



## 1

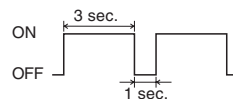
Для активации режима CLEAN (очистка) нажмите переключатель CLEAN (очистка) кончиком шариковой ручки или подобным предметом.

При каждом нажатии этого переключателя индикация меняется в следующей последовательности:



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Через два часа кондиционер автоматически остановится. Чтобы выключить кондиционер в данный момент, нажмите кнопку ON/OFF.
- Операция CLEAN (очистка) невозможна после завершения работы режимов HEAT (отопление), FAN (вентиляция), OFF-TIMER (таймер выключения), SLEEP (таймер спящего режима).
- Во время операции очистки вентилятор внутреннего устройства работает около двух часов.
- Индикатор RUN горит во время выполнения операции очистки (CLEAN).



- Нажатие кнопки SLEEP (таймер спящего режима) во время операции CLEAN (очистка) отменяет эту операцию, после чего устройство переключается на работу в режиме SLEEP (таймер спящего режима).
- Эта функция не предназначена для удаления плесени, микробов или грязи, скопившихся на приборе.

# Функция автоматического перезапуска

## Что такое функция автоматического перезапуска?

- Функция перезапуска запоминает состояние работы кондиционера непосредственно перед аварийным отключением питания, а затем, при возобновлении подачи питания, автоматически возобновляет работу, с теми же режимами, что и до отключения.
- Следующие установки будут отменены:
  - Установки таймера
  - Работа в режиме HIGH POWER (высокой мощности)

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция перезапуска включена, когда кондиционер отгружается с завода. Проконсультируйтесь у Вашего дилера, если эту функцию следует отменить.
- При сбое подачи энергии установленное значение таймера отменяется. Когда подача энергии возобновится, переустановите таймер.

# Советы по эффективной эксплуатации

- Для удобства и эффективности пользования прибором пожалуйста соблюдайте следующие рекомендации.

<p><b>Устанавливайте подходящую температуру в помещении.</b> Чрезмерно высокая или низкая температуры наносят вред вашему здоровью и впусную расходуют электроэнергию.</p>	<p><b>Регулярно чистите фильтр воздуха.</b> Засоренный фильтр блокирует воздушный поток и снижает эффективность работы кондиционера.</p>	<p><b>Избегайте прямых солнечных лучей и сквозняков.</b> В режиме охлаждения защищайтесь от прямых солнечных лучей, закрывая занавески и оконные жалюзи. Держите закрытыми окна и двери, за исключением ситуаций проветривания.</p>
<p><b>Правильно регулируйте направление воздушного потока.</b> Для обеспечения постоянной температуры в помещении регулируйте направление воздушного потока по вертикали и горизонтали.</p>	<p><b>Включайте прибор только по мере необходимости.</b> Правильно используйте таймер для работы прибора в нужное время.</p>	<p><b>При работе режима охлаждения держите источники тепла подальше.</b> По возможности держите источники тепла вне помещения.</p>



# Уход за прибором

## Перед чисткой

Выключите питание.



• Не допускайте попадания воды.

Опасность поражения электротоком.

Протрите прибор мягкой сухой тряпочкой.



- Не прикасайтесь к алюминиевым пластинам радиатора теплообменника.
- Устойчиво расположитесь на стремянке или другом неподвижном предмете во время удаления приточной панели и фильтра.

Запрещается использовать следующие вещества:

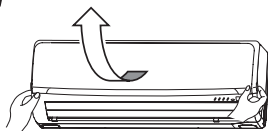
- Горячая вода (40°C или выше)  
Она может вызвать деформацию прибора или его обесцвечивание.
- Бензин, растворитель, эфир или полировочные средства и т.д.  
Их использование может деформировать прибор или оставить на нем царапины.

## Во время рабочего сезона

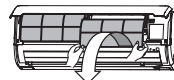
Чистка фильтра воздуха

Стандартная периодичность - один раз в две недели

### 1 Снимите фильтр воздуха



- Потянув на себя, поднимите панель воздухоприемника.
- Осторожно возьмитесь за ручки по обеим сторонам, и, немного приподняв, снимите панель, потянув ее на себя.



### 2 Чистка

Если фильтр сильно загрязнен, промойте его теплой водой (прибл. 30°C) и тщательно просушите.

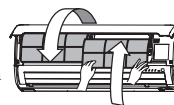
**⚠ ОСТОРОЖНО**

- Запрещается промывать фильтр кипятком.
- Запрещается сушить фильтр над открытым огнем.
- Снимайте фильтр осторожно.



### 3 Установите фильтр воздуха на место

- Крепко удерживая фильтр с обеих сторон, как показано на рисунке справа, вставьте его до упора.
- Эксплуатация кондиционера без воздушного фильтра приведет к загрязнению прибора и нанесению ущерба.

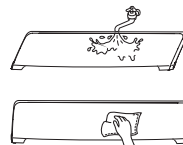


Чистка прибора

- Протрите прибор мягкой, сухой тряпочкой или используйте пылесос.
- Если прибор сильно загрязнен, протрите его тряпочкой, смоченной в теплой воде.

Очистка воздушной приточной панели

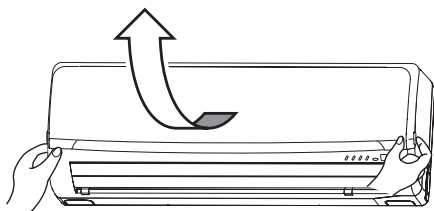
- Удаление, установка воздушной приточной панели.
- Панель можно промывать в воде. После промывки водой удалите влагу с панели и просушите под прямым солнечным светом.



## Как открывать и закрывать панель воздухоприемника

Открывание

Поставив пальцы в углубления по обеим сторонам панели, потяните ее на себя таким образом, чтобы она открылась под углом приблизительно в 60 градусов.



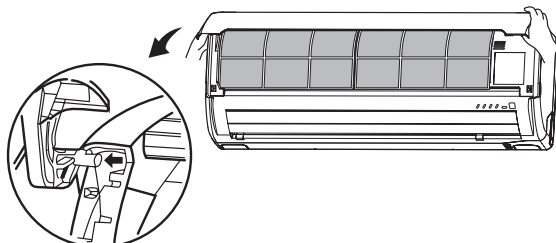
Закрывание

Равномерно нажимайте на панель с обеих сторон, а затем слегка нажмите по центру панели.

## Снятие, установка панели воздухоприемника

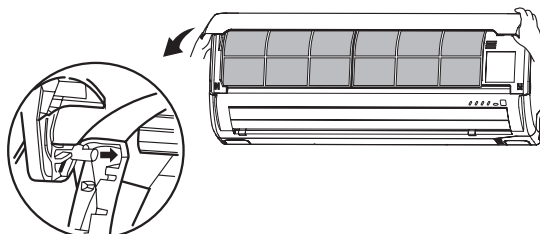
Снятие

При снятии панели воздухоприемника для внутренней очистки или других целей, откройте ее на угол в 80 градусов, после чего потяните на себя.



Установка

Закрепите верхний край панели воздухоприемника путем легкого нажатия на нее, а затем закройте панель.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Засорение воздушного фильтра пылью и т.д. вредно влияет на работу прибора в режимах охлаждения/отопления, и при этом повышается уровень шума. Загрязнение может также привести к излишнему потреблению электроэнергии. Пожалуйста регулярно чистите фильтр воздуха.

**В конце сезона****1** Настройте вентилятор для работы, приблизительно, пол дня.

Просушите внутренние детали прибора.

**2** Остановите устройство и отключите питание.

Когда устройство не выполняет какие-либо операции, оно потребляет приблизительно 2 Вт. Отключение питания поможет сэкономить электроэнергия и снизить затраты.

**3** Прочистите фильтры воздуха и установите их на место.**4** Прочистите внутренний и наружный приборы.**5** Снимите батарейки из пульта дистанционного управления.**В начале сезона****1** Убедитесь в отсутствии предметов, которые могут препятствовать движению воздушного потока в области входных и выходных воздушных отверстий на внутреннем и наружном модуле.**2** Убедитесь в отсутствии коррозии или ржавчины на монтажном основании наружного модуля.**3** Убедитесь в том, что провод заземления не оборван и не отключен.**4** Убедитесь в том, что фильтры воздуха прочищены.**5** Включите питание.**6** Вставьте батарейки в пульт дистанционного управления.

## Советы по установке кондиционера

### Подходящее место для установки

- Не ставьте перед внутренним модулем какие-либо препятствия, которые могут воспрепятствовать нормальной вентиляции и работе кондиционера.
- Не устанавливайте устройство в следующих местах:
  - В местах, где существует опасность утечки воспламеняющихся газов.
  - В местах значительного разбрызгивания масла.
- Где возможны поломки, связанные с установкой прибора рядом с минеральным источником, генерирующим сернистые газы или на морском курорте, подверженном воздействию морских ветров. Проконсультируйтесь у Вашего дилера.
- Кондиционер воздуха и пульт дистанционного управления должны находиться на расстоянии как минимум 1 м от телевизора или радиоприемника.
- Проводите дренаж жидкости, полученной в результате осушения воздуха, из внутреннего прибора в месте, где влага отводится полностью.

### Следите за уровнем рабочего шума!

- При установке прибора следите за тем, чтобы место установки смогло выдержать вес прибора и не увеличивало уровень рабочего шума или вибрации. Если существует вероятность того, что вибрация может передаваться по дому, закрепите устройство с помощью виброзащитных прокладок, устанавливаемых между устройством и монтажными деталями.
- Выберите такое место, где холодный или теплый воздух, или шум из внутреннего и наружного модуля не помешают вашим соседям.
- Не оставляйте никаких препятствий рядом с входным и выходным воздушным отверстием внутреннего прибора. Это может привести к неправильному функционированию кондиционера и увеличению уровня рабочего шума.
- Если вы услышите необычный шум во время работы прибора, обратитесь к Вашему дилеру.

### Проверки и уход за прибором

В зависимости от условия эксплуатации внутренние части кондиционера могут загрязниться через несколько лет работы. Загрязнение снижает эффективность работы устройства. В дополнение к обычной чистке рекомендуется проводить проверки и техническое обслуживание. (долговечность исправного кондиционера увеличивается)

- Для проведения проверок и технического обслуживания обратитесь к Вашему дилеру или дистрибьютору. (За предоставление этих услуг взимается плата).
- Мы рекомендуем проводить проверки и техническое обслуживание вне рабочего сезона.
- Если шнур питания данного прибора поврежден, его замена должна производиться ремонтной организацией, назначенной заводом-изготовителем, так как в данном случае необходим специальный инструмент.

# Возможные неисправности и способы их устранения

Перед тем, как вызвать сервисную службу, пожалуйста, произведите следующие проверки.

Кондиционер не работает.		
<p>Возможно, выключен выключатель питания?</p> 	<p>Установлен ли таймер в положение "ON"?</p> 	<p>Возможно, произошло отключение электроснабжения или перегорел предохранитель?</p> 

Если кондиционер воздуха не работает должным образом после того, как Вы произвели указанные слева проверки, или если у Вас остаются сомнения после ознакомления с информацией на странице 178, или если присутствуют симптомы, описанные на странице 179, отключите питание и обратитесь к своему дилеру.

Слабое охлаждение или отопление		
<p>Установили ли Вы термостат на подходящую температуру?</p> <p>подходящая температура</p> 	<p>Чист ли фильтр воздуха? (Не засорен?)</p> 	<p>Возможно, Вы забыли закрыть двери или окна?</p> 

Слабое охлаждение		
<p>Возможно в помещение проникают прямые солнечные лучи?</p> 	<p>Возможно, в помещении работает источник тепла?</p> 	<p>Возможно, в помещении слишком много людей?</p> 

В этом кондиционере используется альтернативный хладагент (R410A). Когда вы обращаетесь к вашему дилеру для проведения обслуживания или осмотра, обязательно объясните причину своего обращения.

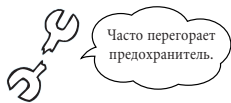
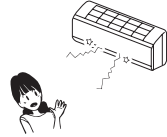
## Примечание

<p>Устройство не удается запустить сразу же после его остановки.</p> <p>(Горит лампочка RUN)</p> <p>Не работает?</p> 	<p>Перезапуск заблокирован на 3 минуты после того, как вы остановили работу устройства для его защиты.</p> <p>Пожалуйста, подождите 3 минуты.</p>  <p>Трехминутный таймер защиты в микрокомпьютере автоматически запустит устройство.</p>
<p>При запуске режима HEATING (отопление) отсутствует воздушный поток.</p> <p>Лампочка RUN медленно мигает (1,5 сек. ВКЛ, 0,5 сек. ВЫКЛ.)</p>	<p>Выход воздуха остановлен с тем, чтобы предотвратить выдувание холодного воздуха до того момента, пока не прогреется теплообменник. (от 2 до 5 минут) (программа HOT KEEP (поддержание температуры обогрева))</p>
<p>Воздух не поступает в течение 5-10 минут или не нагревается при работе режима HEATING (отопление).</p> <p>Лампочка RUN медленно мигает (1,5 сек. ВКЛ, 0,5 сек. ВЫКЛ.)</p>	<p>При низкой уличной температуре и высокой влажности прибор иногда автоматически выполняет операцию размораживания. Пожалуйста подождите. В процессе размораживания из наружного прибора иногда капает вода или выходит пар.</p>
<p>При запуске режима DRY (высушивание) отсутствует воздушный поток.</p> <p>(Лампочка RUN горит)</p>	<p>Вентилятор внутреннего прибора может останавливаться для предотвращения повторного испарения извлеченной влаги и для сбережения электроэнергии.</p>
<p>В режиме охлаждения COOL из прибора выходит пар.</p>	<p>Это может происходить при очень высокой комнатной температуре и влажности в помещении. Выход пара прекращается при снижении температуры и уровня влажности.</p>

Можно почувствовать запах.	Воздух, выдуваемый во время работы кондиционера, может пахнуть. Это вызвано попаданием в прибор табачного дыма или косметических средств.
Слышен слабый булькающий звук. 	Этот звук вызван циркулированием хладагента внутри прибора.
Слышно слабое потрескивание.	Оно вызвано тепловым расширением или сжатием.
Вы слышите шипенье или щелкающий звук.	Это является следствием работы клапана управления хладагента или электрических компонентов.
После перерыва в подаче электропитания и его возобновления устройство не запускается.	Если функция автоматического перезапуска не настроена, устройство не перезапустится. Для перезапуска кондиционера воспользуйтесь пультом дистанционного управления.
Не принимаются сигналы с пульта дистанционного управления.	Сигналы с пульта дистанционного управления могут не приниматься в случае, если приемник сигналов на кондиционере попал в зону воздействия прямых солнечных лучей или иного яркого источника света. В этом случае уберите солнечное освещение или ослабьте источник иного освещения.
На выдувных решетках прибора возможно образование влаги.	Если в условиях высокой влажности прибор долгое время не эксплуатировался, на выдувных решетках возможно образование влаги и капание воды.
Из внешнего блока слышится свистящий шум.	Шум говорит об увеличении или уменьшении скорости вращения компрессора.
Вентилятор не может остановиться сразу же после остановки прибора.	Вентилятор внутреннего прибора : Вентилятор не будет останавливаться после 2 часов, если установлена операция очистки (CLEAN). Вентилятор внешнего прибора : Для защиты прибора вентилятор не будет останавливаться в течение приблизительно 1 минуты.
Лампочка RUN будет продолжать гореть, несмотря на то, что работа была остановлена.	Индикатор RUN горит во время выполнения операции очистки (CLEAN). После окончания операции очистки (CLEAN) индикатор погаснет.

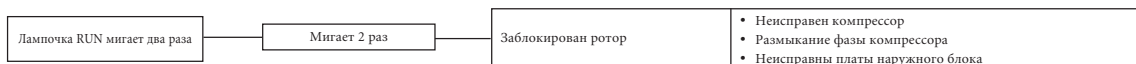
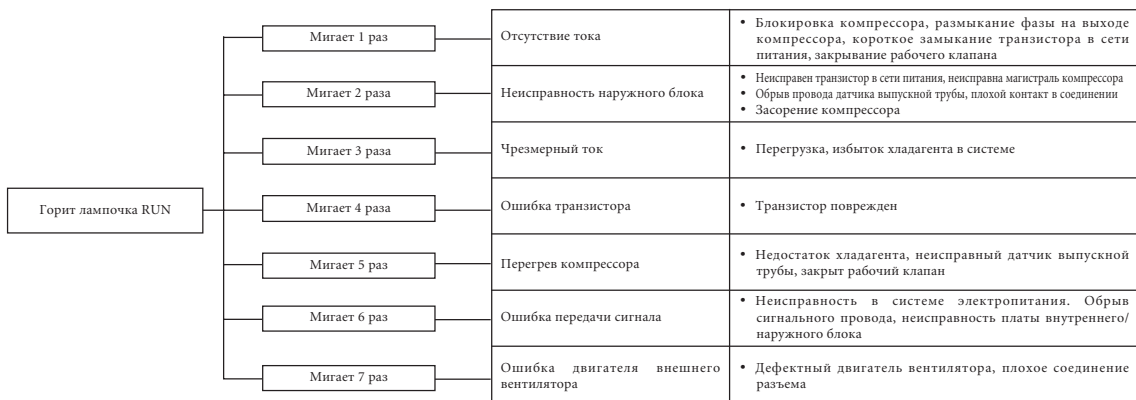
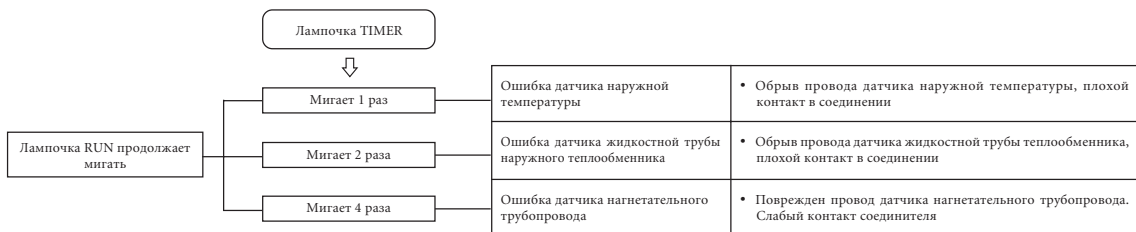
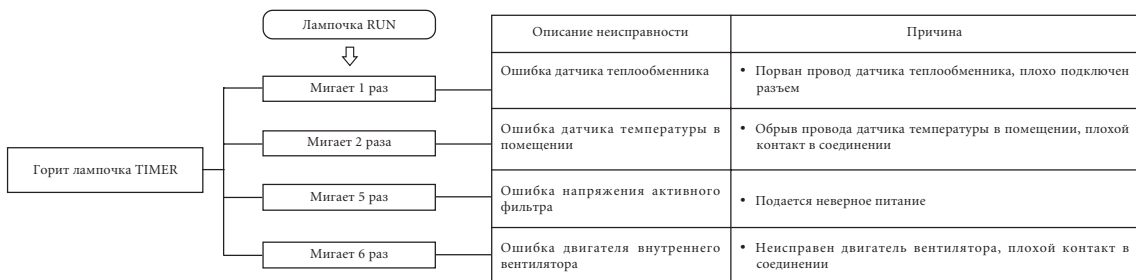
## Обратитесь к своему дилеру

■ Немедленно выключите выключатель питания и обратитесь с Вашему дилеру в любой из нижеописанных ситуаций:

<p>Постоянно перегорает предохранитель или выключатель.</p> 	<p><b>Оболочка кабеля потрескалась. Кабель питания сильно нагревается.</b></p> <p style="text-align: center;">⚠ ОСТОРОЖНО ⚠</p> <p>Если повредился шнур питания, во избежание несчастного случая обратитесь к Вашему дилеру или квалифицированному инженеру, чтобы заменить шнур.</p>	
<p>Начинаются неполадки в работе телевизора, радиоприемника или иного оборудования.</p> 	<p>Выключатель не включается должным образом.</p> 	<p>Во время работы слышен странный шум.</p> 
<p>Если наблюдается ненормальная работа устройства, немедленно отключите питание и снова включите его через 3 минуты. Устройство продолжает работать ненормально даже после его перезапуска с помощью кнопки ON/OFF (вкл/выкл) на пульте дистанционного управления.</p>		<p>Лампочки RUN (работа) и TIMER (таймер) на дисплее устройства быстро мигают (0,5 сек. ON (вкл) и 0,5 сек. OFF (выкл)) и не работают.</p>

# Функция самодиагностики

■ Мы стремимся к постоянному совершенствованию изделий путем установки индикаторов, указывающих на появление каждой из описанных ниже неисправностей:



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. Klimasını seçtiğiniz için teşekkürler. En iyi ve en uzun ömürlü performansı elde etmek için, klimanızı kullanmadan önce lütfen bu Kullanım Kılavuzunu okuyun ve talimatlarına uyun. Kılavuzu okuduktan sonra güvenli bir yerde saklayın. Kullanımla ilgili sorularınız olduğunda veya herhangi bir aksaklıkla karşılaştığınızda Kılavuza başvurun.

Bu klima konutlarda kullanılmak içindir.

R410A gazını atmosfere boşaltmayın: R410A, Kyoto Protokolü tarafından Küresel Isınma Potansiyeli (Global warming potential - GWP) = 1975 olarak düzenlenmiş bir flüorlu sera gazıdır.



Klima ürününüz bu simgeyle i aretlenmi olabilir. Bu, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (2002/96/EC sayılı Direktifteki eklile WEEE) genel ev çöpüyle karı tırlmaması gerekti i anlamına gelir. Klimalar, yetkili yeniden kullanım, geri dönü üm ve iyile tirme tesislerinde i lenmeli ve belediyenin çöp sisteminde imha edilmemelidir. Lütfen daha ayrıntılı bilgi için montajı yapan yerle veya yetkili makamlarla ba lantı kurun.



Klima ürününüzün içerd i batarya bu simgeyle i aretlenmi tir ve Avrupa Birli i'nin 2006/66/EC sayılı direktifi 20. maddesi ve II. ek kısmı uyarınca son kullanıcılara bilgi sa lamaktadır. Bataryanın ömrü doldu unda, genel ev çöpüyle birlikte atılmamalıdır. E er yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal madde sembolü bulunuyorsa, bu bataryanın belirli bir konsantrasyon miktarının üzerinde a ır metal içermesi anlamına gelir. A a ıdaki gibi gösterilecektir: Hg:cıva(%0.0005) , Cd:kadmiyum(%0.002) , Pb:kur un(%0.004) Lütfen bataryalarınızı gerekti i gibi do ru bir ekilde yerel atık toplama merkezimize veya geri dönü üm tesislerine götürünüz.




## İçindekiler

Güvenlik önlemleri .....	182	OFF-TIMER'ın (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı .....	191
Parçaların adları ve işlevleri .....	184	ON-TIMER'ın (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı .....	192
Uzaktan kumandanın kullanımı .....	186	SLEEP TIMER + ON-TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI ve AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı .....	192
Uzaktan kumandayla kullanım hatası .....	186	PROGRAM TIMER'ın (PROGRAM ZAMANLAYICISI) kullanımı .....	193
Geçici çalışma kullanımı .....	186	HIGH POWER/ECONOMY'nin (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı .....	194
Uzaktan kumanda kullanım ve ekran bölümü .....	187	SELF CLEAN'in (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) kullanımı .....	195
Geçerli zaman ayarı .....	187	Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu .....	195
AUTO (OTOMATİK) modunun kullanımı .....	188	Etkili bir kullanım için ipuçları .....	195
AUTO (OTOMATİK) çalışma sırasında sıcaklık ayarı .....	188	Bakım .....	196
FAN SPEED (FAN HIZI) .....	188	Doğru montaj .....	197
COOL/HEAT/DRY/FAN (SOĞUTMA/ISITMA/NEM ALMA/FAN) modunun kullanımı .....	189	Sorunların saptanması ve çözülmesi .....	198
Klima çalışabilir sıcaklık ayarı .....	189	Not .....	198
HEAT (ISITMA) modunda çalışmanın özellikleri .....	189	Yetkili satıcınızla temasa geçin .....	199
Hava akışı yön ayarı .....	190	Otomatik arıza tespit fonksiyonu .....	200
SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımı .....	191		

TÜRKÇE







# Güvenlik önlemleri

- Sistemi kullanmaya başlamadan önce, sistemin uygun biçimde çalışmasını sağlamak için bu “Güvenlik önlemleri” ni dikkatle okuyun.
- Güvenlik önlemleri “⚠ TEHLİKE” ve “⚠ UYARI” olarak sınıflandırılmıştır. “⚠ TEHLİKE” sütununda gösterilen uyarılar, yanlış bir işlemin can kaybı, ağır yaralanma, vb. ciddi bir sonuca yol açabileceğini gösterirler. “⚠ UYARI” sütununda gösterilen uyarılar bile, şartlara bağlı olarak ciddi bir sorun teşkil edebilirler. Güvenliğiniz açısından hayati önem taşıyan bu önlemlere uymakta büyük özen gösterin.
- Metinde sık geçen simgelerin anlamları aşağıda verilmiştir:













	<b>Kesinlikle yasaktır.</b>		<b>Talimatlara uymakta büyük özen gösterin.</b>		<b>Doğru topraklama sağlayın</b>
---	-----------------------------	---	---	---	----------------------------------

- Bu kullanım kılavuzunu okuduktan sonra lütfen ileride de başvurmak üzere saklayın. Klimayı başka birisi kullanacaksa, kılavuzun da yeni kullanıma verilmesini sağlayın.

## ■ MONTAJ İLE İLGİLİ ÖNLEMLER

⚠ TEHLİKE	⚠ UYARI	
<p><b>Bu sistem ev içi kullanım içindir.</b></p> <p> Mühendislik atölyesi gibi zorlu ortamlarda kullanıldığı takdirde cihaz düzgün çalışmayabilir.</p>	<p><b>Yanıcı gaz kaçağı olabilecek yerlere monte etmeyin.</b></p> <p> Gaz kaçağı yangın çıkmasına neden olabilir.</p>	<p><b>Montaj yerine bağlı olarak bir toprak sızıntı kesici gerekebilir.</b></p> <p> Toprak sızıntı kesici monte etmezseniz elektrik çarpması meydana gelebilir.</p>
<p><b>Sistem Yetkili Servis tarafından monte edilmelidir.</b></p> <p> Sistemin montajını tek başınıza yapmanız tavsiye edilmez, zira hatalı kullanım su sızıntısı, elektrik çarpmaları veya yangına neden olabilir.</p>	<p><b>Tahliye hortumunu bütün su tahliye edilecek şekilde taktığınızdan emin olun.</b></p> <p> Yanlış montaj suyun oda içine damlayarak mobilyaları ıslatmasına yol açabilir.</p>	<p><b>Sistem mutlaka uygun biçimde topraklanmalıdır.</b></p> <p> Toprak kabloları asla gaz borusu, su borusu, paratoner veya telefonun toprak kablosuna bağlanmamalıdır. Toprak hattının yanlış bağlanması elektrik çarpmasına yol açabilir.</p>

## ■ KULLANIMLA İLGİLİ ÖNLEMLER

⚠ TEHLİKE		
<p><b>Kendinizi soğuk havaya uzun süre maruz bırakmayın.</b></p> <p> Aksi halde vücudunuz etkilenebilir ve sağlık sorunlarıyla karşılaşabilirsiniz.</p>	<p><b>Hava girişine hiçbir şey sokmayın.</b></p> <p> İç fan yüksek hızla döndüğünden bu durum yaralanmaya neden olabilir.</p>	<p><b>Uzaktan kumandayı küçük çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.</b></p> <p> Bu uyarıya uyulmaması, pillerin yutulmasına veya diğer kazalara yol açabilir.</p>
⚠ UYARI		
<p><b>Yalnızca onaylı sigortalar kullanın.</b></p> <p> Onaylı sigorta yerine çelik veya bakır tel kullanılması, cihazın bozulmasına veya yangına yol açabileceği için kesinlikle men edilmiştir.</p>	<p><b>Düğmeleri ıslak ellerle tutmayın.</b></p> <p> Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.</p>	<p><b>İç üniteye asılmayın veya sallanmayın.</b></p> <p> İç ünite aşağı düşerse yaralanabilirsiniz.</p>
<p><b>Fanın yakınına yanıcı böcek ilacı veya sprey boya koymayın, ayrıca bunları doğrudan sisteme doğru sıkmayın.</b></p> <p> Aksi halde yangın çıkabilir.</p>	<p><b>Klimanın önüne, hava akımını doğrudan kesecek biçimde hiçbir ısıtma cihazı konmamalıdır.</b></p> <p> Aksi halde cihaz uygun biçimde çalışmayabilir.</p>	<p><b>Klimayı suyla yıkamayın.</b></p> <p> Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.</p>
<p><b>Klima sadece esas amacına yönelik olarak kullanılmalıdır. Gıda maddelerinin, saksı çiçeklerinin, hayvanların, hassas cihazların veya sanat yapıtlarının saklanması gibi başka amaçlarla kullanılmamalıdır.</b></p> <p> Klima sadece normal konut odalarında kullanım içindir. Klimanın herhangi bir başka amaçla kullanılması yiyecek vb maddelerinin kalitesini bozabilir.</p>	<p><b>Klimanın üzerine vazo vb. gibi içinde su bulunan kaplar koymayın.</b></p> <p> Klimaya su kaçması tesisatın bozulmasına neden olabilir, bu ise elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.</p>	<p><b>Sistemi, hava akış yönünün bitki veya hayvanların doğrudan üzerine geleceği bir yere monte etmeyin.</b></p> <p> Aksi halde hayvanların ve çiçeklerin sağlıkları olumsuz etkilenir.</p>

## ■ Güvenlik önlemleri

### ⚠ UYARI

**Klimanın üzerine oturmayın ve üzerine hiçbir şey koymayın.**



Klimanın devrilmesi veya üzerindeki eşyaların düşmesi yaralanmaya neden olabilir.

**Klimanın altındaki destek yapısını, uzun bir süre kullandıktan sonra ara sıra kontrol edin.**



Herhangi bir hasarı derhal onarmazsanız, ünite aşağı düşerek kişisel yaralanmaya yol açabilir.

**Hava ısı eşanjörünün alüminyum kanatçıklarına dokunmayın.**



Yaralanmaya yol açabilir.

**Elektrikli ev aletleri veya ev gereçlerini iç veya dış ünitelerin altına koymayın.**



Üniteden damlayacak yoğunlaşma suyu cisimleri paslandırabilir veya kazalara veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

**Hava filtresi olmadan sistemi çalıştırmayın.**



Aksi halde ısı değiştiricinin tıkanmasından dolayı sistemde arıza meydana gelebilir.

**Güç kaynağını, çalışmayı durdurduktan hemen sonra kapatmayın.**



En az 5 dakika bekleyin; aksi halde su kaçağı veya arıza durumu doğabilir.

**Sistemi ana güç kaynağından kumanda etmeyin.**



Yangın veya su kaçağına neden olabilir. Ayrıca fan beklenmedik bir anda çalışarak kişisel yaralanmalara yol açabilir.

**Sistemi, içinde yanma işlemi gerçekleşen bir donanımla birlikte çalıştırdığınızda odayı düzenli olarak havalandırmanız gerekir.**



Yetersiz havalandırma, oksijen eksikliğinden kaynaklanan kazalara neden olabilir.

**Hava giriş panelini ve filtreleri çıkarırken, ayaklı merdiven gibi dengeli bir nesnenin üzerine sağlam bir şekilde basın.**



Aksi takdirde dengeless nesnelerin devrilmesi sonucu bir kaza meydana gelebilir.

**Sistemi temizlerken üniteyi durdurun ve güç kaynağını kapatın.**



İç fan dönerken asla paneli açmayın.

**Dış ünitenin yakınına cisim koymayın veya ünitenin çevresinde yaprak birikimine izin vermeyin.**



Dış ünitenin etrafında cisimler veya yapraklar varsa, küçük hayvanlar ünitenin içine girebilir ve elektrikli parçalarla temas ederek arıza, duman veya yangına yol açabilirler.

**İç ünitenin içini temizlemek için yetkili satıcınızla temasa geçin. Kendi başınıza yapmaya kalkışmayın.**



Onaylanmamış deterjanlar veya yanlış yıkama yönteminin kullanılması ünitenin plastik parçalarına zarar verip sızıntılara yol açabilir. Deterjanın elektrikli parçalar veya ünitenin motoruyla temas etmesi hasar, duman veya yangına da yol açabilir.

**Gök gürültüsü duyarsanız veya yıldırım tehlikesi varsa üniteyi durdurun ve gücü kapatın.**



Üniteye zarar verebilir.

## ■ NAKLİYE VE ONARIMLA İLGİLİ TEDBİRLER

### ⚠ TEHLİKE

**Hiçbir onarım ve değişiklik işlemini kendi kendinize yapmayın. Ünitenin onarılması gerekirse bayiye başvurun.**



Üniteyi kendiniz onarır ya da değiştirirseniz su kaçağı, elektrik çarpması ya da yangına neden olabilirsiniz.

**Onarım işlemleri için yetkili satıcınıza danışın.**



Yanlış onarım elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.

**Klimanın yerinin değiştirilmesi gerekiyorsa, yetkili satıcınız veya uzman bir montajcıyla temasa geçin.**



Yanlış montaj su kaçağına, elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına vb neden olabilir.

**Anormal bir durum (yanık kokusu, vb.) fark edecek olursanız, sistemi durdurun, gücü kapatın ve yetkili satıcınızla görüşün.**



Klimanın olağandışı koşullarda çalıştırılmaya devam edilmesi arızaya, elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.

**Klima odayı soğutmuyor veya ısıtmıyorsa, soğutma sıvısı kaçağı olabilir. Yetkili satıcınızla temasa geçin. Eğer soğutucu madde eklemek gerekirse, bu işlemin doğru yönergeleri için yetkili satıcınızla görüşün.**

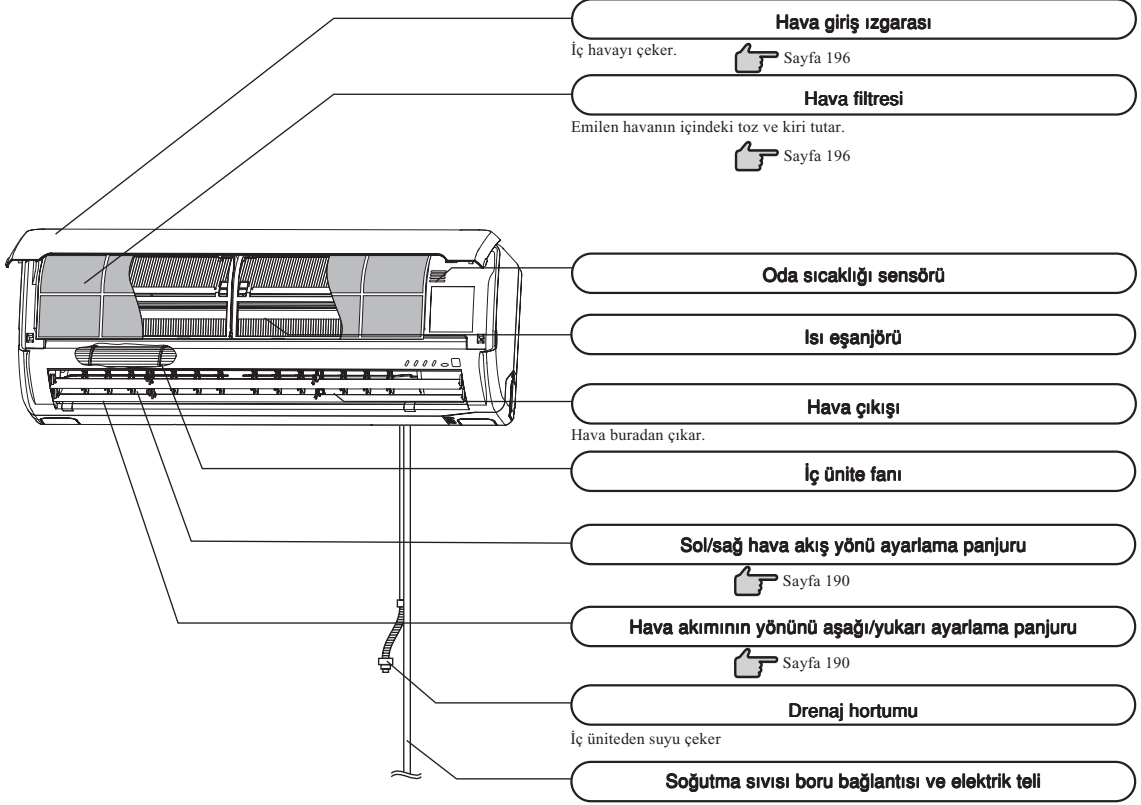


Klimanızda kullanılan soğutma sıvısı güvenlidir. Ancak soğutma sıvısının beklenmedik şekilde üniteden fan ısıtıcısı, ocak, portatif soba veya başka bir ısı kaynağının üzerine sızması halinde zararlı gazlar oluşabilir.

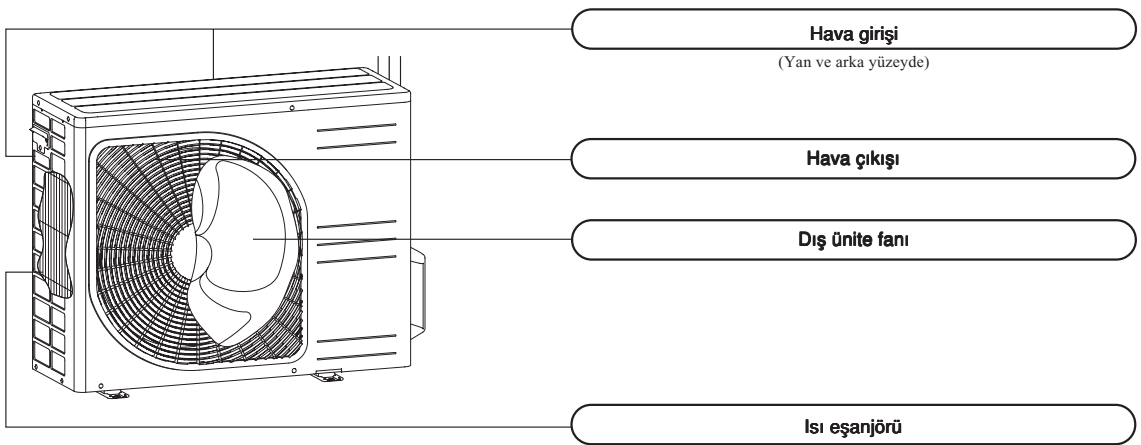


# Parçaların adları ve işlevleri

## İÇ ÜNİTE



## DIŞ ÜNİTE



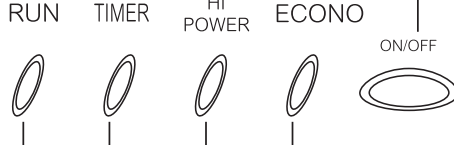
## Parçaların adları ve işlevleri

### Ünitenin ekran bölümü

Sinyal alıcı uzaktan kumanda cihazı

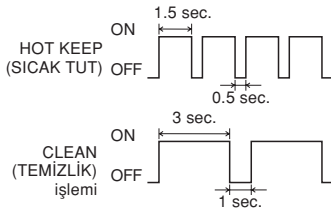
### Ünite ON/OFF düğmesi

Bu düğme, uzaktan kumanda mevcut olmadığı zamanlarda üniteyi açmak/kapamak için kullanılabilir.  Sayfa 186



### RUN (HOT KEEP) (ÇALIŞMA (SICAK TUT)) ışığı (yeşil)

- Çalışma sırasında yanar
- 'HOT KEEP' (SICAK TUT) ve 'CLEAN operation' (TEMİZLİK işlemi) nedeniyle hava akışı durduğunda yanıp söner.



 Sayfa 195

### ECONO (EKONOMİ) ışığı (yeşil)

ECONOMY (EKONOMİ) çalışması sırasında yanar.

### HI POWER (Yüksek güç) ışığı (yeşil)

HIGH POWER (yüksek güç) çalışması sırasında yanar.

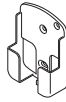
### TIMER (ZAMANLAYICI) ışığı (sarı)

TIMER (ZAMANLAYICI) çalışırken yanar.

## Aksesuarlar



Telsiz uzaktan kontrol



Kablosuz uzaktan kumanda tutucusu



Pil  
(R03 (AAA, Mikro) x2)



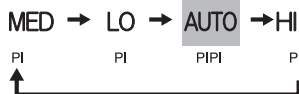
Tahta vidası (Adet:2)  
(uzaktan kumanda tutucusunun monte edilmesi için)

**NOT**

- Uzaktan kumanda sesli ikazı

Önceden ayarlanmış 24°C sıcaklık, otomatik işlem ve otomatik hava akışı seçildiğinde (Bip Bip) sesli ikazı duyulur. ON/OFF düğmesine basarak (TEMİZLİK modu hariç) klima kapatılırsa (Bip) sesli ikaz verilir. Bu fonksiyon klimayı karanlıkta çalıştırırken faydalıdır.

### Hava akışı ayarlaması



### Önceden ayarlanmış sıcaklık



# Uzaktan kumandanın kullanımı

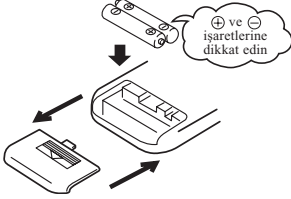
## Pillerin değiştirilmesi

Aşağıda, pillerin tükendiği durumlar gösterilmiştir. Eski pilleri çıkarıp yerine yenilerini takın.

- Bir sinyal gönderildiğinde alındı sesi çıkmamaktadır.
- Ekran solarak yok olur.

**1** Kapağı çıkarın ve eski pilleri çıkarın.

**2** Yeni pilleri takın.  
R03 (AAA, Mikro)×2



**3** Kapağı kapatın.

**4** Bir tükenmez kalem ucuyla ACL düğmesine basın.

Zamanlayıcı ayar modu gösterilir.

👉 Page 187

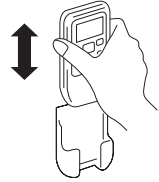
### NOT

- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzaktan kumanda uzun bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
- JIS veya IEC uyumlu bir pilin tavsiye edilen etkin kullanım süresi normal kullanımda 6 ila 12 ay olmalıdır. Daha uzun süreyle kullanıldığında ya da belirtilenden başka pil kullanıldığında pil akarak uzaktan kumandanın bozulmasına neden olabilir.
- Tavsiye edilen etkin kullanım süresi pilin üzerinde yazılıdır. Birimin üretim tarihine bağlı olarak bu süre daha kısa olabilir. Bununla birlikte pil nominal ömrünün sona ermesinden sonra da çalışıyor durumda olabilir.

- Ekranda herhangi bir anormal durum görünürse, bir tükenmez kalem ucuyla ACL düğmesine basın.

## Uzaktan kumanda askısının kullanılması

Uzaktan kumanda, uzaktan kumanda askısı kullanılarak bir duvara veya sütuna asılabilir. Uzaktan kumandayı takmadan önce klimanın sinyalleri doğru biçimde aldığından emin olun.



Uzaktan kumandayı takmak ve çıkarmak için askısı içinde aşağıya veya yukarıya kaydırın.

## Uzaktan kumandanın kullanımıyla ilgili uyarı notu

### ⊘ Kesinlikle yasaktır

- |   |   |   |
|---|---|---|
| • Elektrikli halı veya ısıtıcı gibi sıcak yerlere yaklaştırmayın. | • Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığı veya başka bir güçlü ışık alacağı yerlerde bırakmayın. | • Uzaktan kumandayı düşürmeyin. Dikkatle kullanın.                        |
| • Uzaktan kumanda ile cihaz arasında hiçbir engel koymayın.       | • Uzaktan kumandanın üzerine sıvı dökmeyin.   | • Uzaktan kumandanın üzerine ağır bir şey koymayın veya üzerine basmayın. |

## Uzaktan kumandayla kullanım hatası

- Piller bitiyor mu?  
👉 “Pillerin değiştirilmesi” yukarıda.  
Pilleri yenileriyle değiştirin ve işlemi tekrar deneyin.
- İşlem başarısız olursa, üniteyi geçici kullanım fonksiyonuyla çalıştırın. Uzaktan kumandanın kontrol edilmesi için yetkili satıcınızla temasa geçin.

👉 Aşağıda

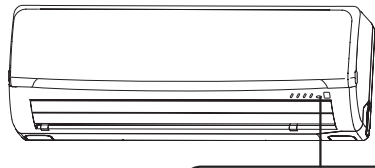
## Geçici çalışma kullanımı

- Ünite üzerindeki ünite ON/OFF düğmesi uzaktan kumanda kullanılmadığı zaman geçici olarak klimayı çalıştırma/durdurma işlevini görür.

### Çalışma programı

- |                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| • OPERATION MODE (ÇALIŞMA KONUMU) : | AUTO |
| • FAN SPEED (FAN HIZI) :            | AUTO |
| • AIR FLOW (HAVA AKIM YÖNÜ) :       | AUTO |

- Ünite ON/OFF düğmesine basılınca çalışma başlar; düğmeye tekrar basarsanız çalışma durur.



Ünite ON/OFF düğmesi

### NOT

- Ünitenin ON/OFF düğmesini 5 saniyeden daha fazla bir süre basılı tutmayın. (5 saniyeden uzun süreyle basılı tutulduğunda, servis sırasında veya klimanın yerini değiştirirken kullanılan otomatik soğutmaya geçilir.)

# Uzaktan kumanda kullanım ve ekran bölümü

## Çalıştırma bölümü

### FAN SPEED (FAN HIZI) düğmesi

Düğmeye her basılışında ekran sırayla değişir.

☞ Sayfa 188

### HI POWER/ECONO düğmesi

Bu düğme HIGH POWER/ECONOMY modunu değiştirir.

☞ Sayfa 194

### TEMPERATURE (SICAKLIK AYAR) düğmesi

Bu düğmeler oda sıcaklığını ayarlar. (Bu düğmeler geçerli zaman ve zamanlayıcı fonksiyonunu ayarlamak için de kullanılır.)

### ON TIMER düğmesi

Bu düğme, ON TIMER çalışma modunu seçer.

☞ Sayfa 192

### SLEEP düğmesi

Bu düğme SLEEP (UYKU) işlemini seçer.

☞ Sayfa 191

### CLEAN anahtarı

Bu düğme CLEAN (TEMİZLİK) modunu seçer.

☞ Sayfa 195

### CANCEL düğmesi

Bu düğme zamanlayıcı ON, zamanlayıcı OFF veya SLEEP işlemini iptal eder.

• Yukarıdaki şekilde, açıklama amacıyla bütün göstergelere yer verilmekle birlikte uygulamada yalnız ilgili parçalar gösterilir.

### OPERATION MODE (ÇALIŞMA MODU) göstergesi

Düğmeye her basılışında ekran sırayla değişir.

☞ Sayfa 188,189

### ON/OFF (ışıklı) düğmesi

Çalışmayı başlatmak için basın, durdurmak için tekrar basın.

### AIR FLOW (UP/DOWN) düğmesi

Bu düğme hava akış (yukarı/aşağı) yönünü değiştirir.

☞ Sayfa 190

### OFF TIMER düğmesi

Bu düğme, OFF TIMER çalışma modunu seçer.

☞ Sayfa 191

### ACL düğmesi

Bu düğme mikroişlemciyi sıfırlamak ve zamanı ayarlamak içindir.

☞ Sayfa 186

## İletim yöntemi

Uzaktan kumanda klima cihazına yöneltilmiş durumdaiken uzaktan kumandanın düğmelerinden herbirine basıldığında bir sinyal gönderilir. Sinyal doğru biçimde alınca ünite bir ses çıkarır.

## Geçerli zaman ayarı

- Pilleri takarken, geçerli zaman otomatikman zaman ayar moduna ayarlanır. Geçerli saat olarak 13:00 gösterilmektedir. Saati gerçek saate göre ayarlayın.

Örnek: 10:30 olarak ayarlayın.

# 1

### ACL anahtarına bas.

Bir tükenmez kalem (ucu sivri olmayıp yuvarlak olan) ucu, vb. ile basın. Zaman ekranı yanıp söner ve geçerli zamana ayarlanabilir.

# 2

### "∞ veya ∞" düğmesine basın.

(10:30 olarak ayarlayın)

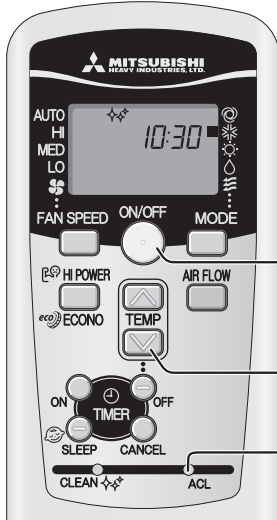
# 3

### ON/OFF düğmesine bas.

Ekran yanıp sönmeye devam ederken sürekli yanma durumuna geçiş ve ayarlama işlemi tamamlanır. Adım 2'deki son işlemden sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde zaman ayarlanmaz.

## NOT

- Zamanlayıcının çalışması saate dayanır, o yüzden lütfen doğru şekilde ayarlayın.
- Saat ayarlandığında uzaktan kumanda verileri sıfırlanır.



# AUTO (OTOMATİK) modunun kullanımı

- Çalıştırıldığı andaki oda sıcaklığına bağlı olarak otomatik olarak çalışma modunu (COOL, HEAT, DRY) seçer.

Ünite AUTO modunda değilse:

**1** MODE düğmesine basın.

[■ işaretini] (Auto) konumuna alın.

Uzaktan kumandayı klimate doğru tutun ve

**2** ON/OFF düğmesine basın.

Durdurmak için: ON/OFF düğmesine basın.

**NOT**

- Çalışma sırasında dışarı hava üflenmiyorsa

→ Sayfa 198

AUTO modu sadece ON/OFF düğmesine basarak suretiyle çalıştırılabilir.



- AUTO (OTOMATİK) mod programını istemiyorsanız, AUTO yerine COOL (SOĞUTMA), HEAT (ISITMA), DRY (NEM ALMA) veya FAN (FAN) ile değiştirin.

→ Sayfa 189

- Hava akımının yönünü ayarlama yöntemi.

→ Sayfa 190

OFF konumundaki ekran görüntüsü



- Klima kapatıldığında, geçerli zaman ve önceden ayarlanmış ÇALIŞMA MODU görünür.

# AUTO (OTOMATİK) çalışma sırasında sıcaklık ayarı

- Otomatik çalışma sırasında da sıcaklık ayarı yapılabilir. ⊖ düğmesi ya da ⊕ düğmesi ile 6 düzeyde ayar mümkündür. Otomatik çalıştırma sırasında, ısıtma ve soğutma için ön ayar 24°C'dir.

Sıcaklık değişikliği gerektiğinde.

**1** ⊖ ya da ⊕ düğmesine basın.

Biraz soğuk olduğu zaman

⊖ düğmesine basın.

- ⊖ düğmeye her basıldığında, anahtar şu sırayla geçiş yapar  
-6 → -5 → ..... -1 → ±0 → +1 ..... +6.  
+6 görüldüğünde ⊖ düğmesine basılsa bile gösterge değişmez.

Biraz sıcak olduğu zaman

⊕ düğmesine basın.

- ⊕ düğmeye her basıldığında, anahtar şu sırayla geçiş yapar  
+6 → +5 → ..... +1 → ±0 → -1 ..... -6.  
-6 görüldüğünde ⊕ düğmesine basılsa bile gösterge değişmez.

Sıcaklık ayarı (°C)	Uzaktan Kumanda görüntüsü												
	-6	-5	-4	-3	-2	-1	±0	+1	+2	+3	+4	+5	+6
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

# FAN SPEED (FAN HIZI)

- Isıtma, soğutma ve fan modundayken klimanızın kapasitesini seçebilirsiniz.

Seçtiğiniz çalışma kapasitesi	FAN SPEED
Mikro bilgisayar tarafından otomatik olarak belirlenir	AUTO
Yüksek kapasiteli güçlü çalışma	HI
Standart çalışma	MED
Enerji tasarrufu çalışması	LO

FAN SPEED düğmesine basın.

[■ işaretini] istenen fan hızı konumuna getirin.

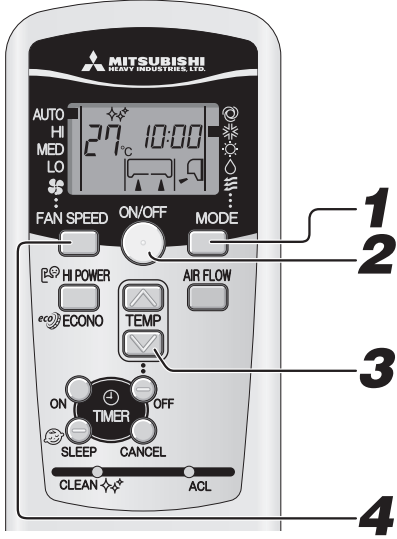
→ AUTO → HI → MED → LO

**NOT**

- FAN SPEED HI'dan LO'ya değiştirilirken soğutucunun akış sesi duyulabilir.

# COOL/HEAT/DRY/FAN (SOĞUTMA/ISITMA/NEM ALMA/FAN) modunun kullanımı

Uzaktan kumandayı klimaya doğru tutun ve



## 1

**MODE düğmesine basın.**

[■ işaretini] istenen kullanım konumuna getirin.

\* (Cool), ☼ (Heat), △ (Dry), ☼ (Fan)

## 2

**ON/OFF düğmesine basın.**

## 3

**TEMP düğmesine basın.**

Tercih edilen sıcaklık için  veya  düğmesine basın.

Standart

COOL	26°C~28°C	HEAT	22°C~24°C	DRY	24°C~26°C	FAN	---
------	-----------	------	-----------	-----	-----------	-----	-----

## 4

**FAN SPEED düğmesine basın.**

Fan hızını tercih ettiğiniz şekilde ayarlayın.

Hava akımının yönünü ayarlama yöntemi.

☞ Sayfa 190

**NOT**

- Isıtma işlemine başladığında dışarı hava üflenmiyorsa.  
☞ Sayfa 198
- Çalışma programı klima çalışmıyorken de seçilebilir veya değiştirilebilir.

**Durdurmak için:**

**ON/OFF düğmesine basın.**

## Klima çalışabilir sıcaklık ayarı

- Aşağıda belirtilen çalışma sınırları içinde kullanın. Bu sınırların dışında çalıştırılması, koruma cihazlarının devreye girmesine yol açarak ünitenin çalışmasını önleyebilir.

	Soğutma çalışması	Isıtma çalışması
Dışarıdaki sıcaklık	Yaklaşık 21°C ilâ 46°C	Yaklaşık -15 ilâ 21°C
İçerideki sıcaklık	Yaklaşık 18 ilâ 32°C	Yaklaşık 15 ilâ 30°C
İçerideki nem	Yaklaşık %80'in altında Ünitenin %80'in üzerindeki nem seviyelerinde uzun süre kullanılması iç ünitenin yüzeyinde kondensasyon oluşmasına yol açarak su damlamasına neden olabilir.	---

## HEAT (ISITMA) modunda çalışmanın özellikleri

### HEAT modunda çalışmanın işleyişi ve kapasitesi

#### ■ İşleyişi

- Ünite, dışarıdaki soğuk havadan ısıyı çekerek içeri vermek suretiyle odayı ısıtır. Isı pompası sisteminin bir özelliği olarak, dış hava sıcaklığı düştükçe ısıtma kapasitesi azalır.
- Klimayı açtıktan sonra sıcak hava gelmesi biraz zaman alabilir.
- Dışarıdaki sıcaklık çok düştüğünde ilave bir ısıtma kaynağı kullanılması uygun olur.

### Karlanma önleme

Dışarıdaki sıcaklık düşüp nem oranı yükseldiğinde dış ünitenin ısı eşanjörünün üzeri buz tutar ve bu durum verimli ısıtmayı engeller.

**Bu durumda, otomatik buz çözme fonksiyonu devreye girer ve buz çözme işlemi sırasında ısıtma işlemi 5 ilâ 15 dakika kadar durur.**

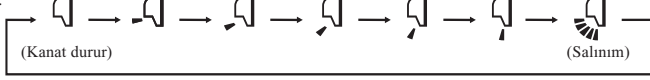
- Hem iç hem de dış fan durur ve buz çözme işlemi sırasında RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönmeye başlar (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF).
- Karlanma önleme sırasında dış ünitenden dışarıya bir miktar buhar çıkabilir. Bu, buzun çözülmesi için gereklidir ve bir arıza değildir.
- Karlanma önleme işlemi tamamlanır tamamlanmaz HEAT çalışması yeniden başlar.

# Hava akışı yön ayarı

## Hava akımı yönünü ayarlama

- Yukarı/aşağı yönü uzaktan kumanda üzerindeki AIRFLOW düğmesiyle ayarlanabilir. Bu düğmeye her basışınızda çalışma modu şöyle değişir:

HAVA AKIŞI (YUKARI/AŞAĞI) modundaki değişim.



## ISITMA İŞLEMİNE DAİR NOT

- Çalışma başladığında, kanat yönü soğuk cereyanı önlemek amacıyla yatay konumda olup, sıcak hava üfleme başladıktan sonra ayarlanan konuma döner.
- Kanat yönü, oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa ulaşip kompresör durduğunda veya buz çözme işlemi devam ederken yatay konuma getirilecektir.
- Yukarıda belirtilen süre boyunca hava akış yönü ayarlanamaz. Sıcak hava sağlandıktan ve kanat ayarlanan konuma ulaştıktan sonra hava akış yönü ayarlarını değiştirin.

## KANAT HAFIZASI (KANAT DURMUŞ)

Kanat çalışırken AIRFLOW düğmesine bastığınızda bulunduğu pozisyonda salınım yapmayı bırakır. Bu açı mikroileminin hafızasına alındığı için bir sonraki çalışmada kanat otomatikman bu açığa ayarlanacaktır.

- Durma sırasında tavsiye edilen panjur açısı

HEAT		(Öne eğik hava akımı)	COOL, DRY		(Yatay hava akımı)
------	--	-----------------------	-----------	--	--------------------

### ⚠ TEHLİKE

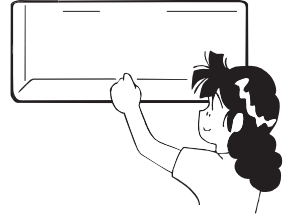
- Herhangi bir cismi klimadan gelen hava akışına uzun süre doğrudan tutmayın.

### ⚠ UYARI

- COOL (SOĞUTMA) veya DRY (NEM ALMA) işlemi sırasında, hava akışı uzun süre tam aşağı yönde olacak şekilde çalıştırmayın. Aksi takdirde, çıkış izgarasında yoğunlaşma oluşarak aşağıya damlayabilir. Aksi halde dış izgarada kondensasyon oluşarak yere damlayabilir.
- Kontrol açısı değişebileceği veya kanat tam olarak kapanamayacağı için kanatları elle ayarlama çalışmayın.

## Hava akımının sağa/sola ayarlanması

Hava akımını sağa/sola ayarlama kanadını elle hareket ettirerek yön ayarını yapın.



### ⚠ UYARI

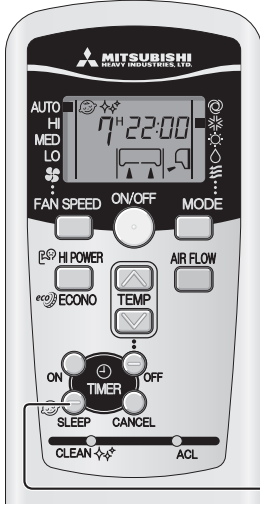
Hava akımının yönünü ayarlarken lütfen klimayı durdurun.

# SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımı

- Ayar süresi sona erdiğinde ünite otomatikman durur.

Aşırı soğutma veya ısıtmayı önlemek için, ayarlanan sıcaklık geçen zamana göre otomatikman ayarlanır.

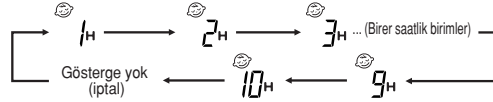
👉 Sayfa 193



# 1

**SLEEP düğmesine basın.**

- **Ünite kapalıyken basıldığı takdirde,**  
SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI) çalışması bir önceki çalışma ayarlarıyla başlar ve ayar süresi sonunda klima kapatılır.
- **Ünite çalışırken basıldığı takdirde,**  
ayar süresi geçtikten sonra klima kapatılır.  
Bu düğmeye her basışınızda gösterge şöyle değişir:



Örnek: 7 saat sonra durmasını istiyorsunuz.

👉  
7H olarak ayarlayın

Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanar.

- Ayar süresi geçtiğinde ünite durur.

**NOT**

- OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) ile aynı zamanda ayarlanamaz.

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

SLEEP (UYKU) düğmesine basarak yeni bir süre ayarlayın.

## İptal etmek için

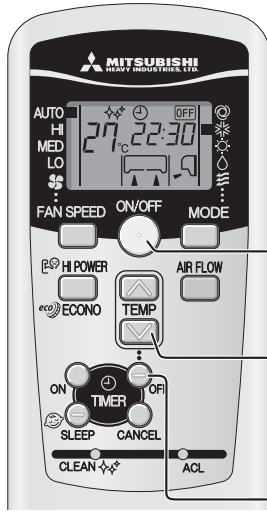
SLEEP göstergesini kapatmak için CANCEL düğmesine basın.

# OFF-TIMER'ın (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

- Ayar zamanı geldiğinde ünite otomatikman durur.

Klima kapalıyken Adım 1'den, klima çalışırken Adım 2'den başlayın.

Örnek: 22:30'da durmasını istiyorsunuz.



# 1

**ON/OFF düğmesine basın.**

# 2

**OFF TIMER düğmesine basın.**

OFF TIMER göstergesi OFF yanıp sönmeye başlar.

# 3

**⊖ veya ⊕ düğmesine basın.**

⊖ düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→0:10→0:20→...→1:00→1:10→ (On dakikalık birimler)

⊕ düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→23:50→23:40→...→23:00→22:50→ (On dakikalık birimler)

22:30 olarak ayarlayın

# 4

**OFF TIMER düğmesine basın.**

Ekran yanıp sönmeye durumundan sürekli yanma durumuna geçer ve ayarlama işlemi tamamlanır.  
Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanar.

**NOT**

- Ünite, ayarlanan sürenin sonunda durur.
- Adım 3'teki son işlemten sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde ayar işlemi tamamlanmaz.
- OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında geçerli zaman gösterilmez.
- SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımından farklı olarak, OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında otomatik ayarlı sıcaklık ayarı yapılmaz.

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

OFF TIMER düğmesini kullanarak yeni bir zaman belirleyin.

## İptal etmek için

Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

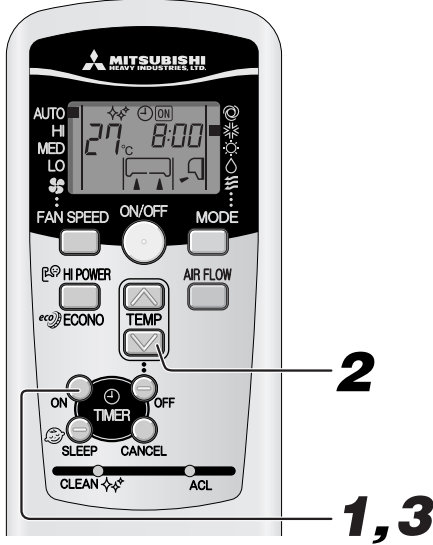


# ON-TIMER'ın (AÇILMA ZAMANLAYICI) kullanımı

- Oda sıcaklığının ayar zamanında optimum sıcaklığa ulaşması için, çalışma ayar zamanından 5 ila 60 dakika önce başlar. ON-TIMER işlemi klimanın çalışıp çalışmamasından bağımsız olarak ayarlanabilir.

👉 Sayfa 193

Örnek: Bu durumda tercih edilen oda sıcaklığı saat 8:00'de gerekiyor.



## 1

### ON-TIMER düğmesine basın.

ON TIMER göstergesi yanıp sönmeye başlar.

## 2

### ⏰ veya ⏱ düğmesine basın.

⏰ düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→0:10→0:20→...→1:00→1:10→ (On dakikalık birimler)

⏱ düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→23:50→23:40→...→23:00→22:50→ (On dakikalık birimler)

8:00 olarak ayarlayın

## 3

### ON-TIMER düğmesine basın.

Ekran yanıp sönmeye durumundan sürekli yanma durumuna geçer ve ayarlama işlemi tamamlanır.  
Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanmaktadır.  
Çalışma sırasında ayarlanmıyorsa çalışma durur.

### Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

ON-TIMER düğmesini kullanarak yeni zaman ayarını yapın.

### İptal etmek için

Zamanlama göstergesini iptal etmek için CANCEL düğmesine basın.

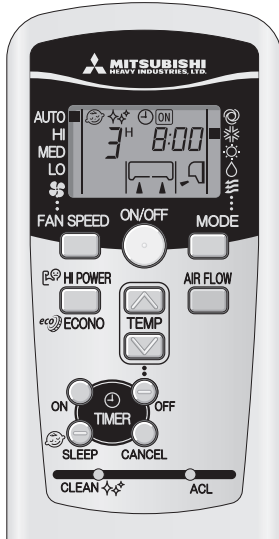
### NOT

- Çalışma belirlenen zamandan 5 ilâ 60 dakika önce başlar.
- Zamanlayıcı ışığı (sarı) ayarlama sırasında söner.
- Adım 2'teki son işlemden sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde ayar işlemi tamamlanmaz.
- ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında geçerli zaman gösterilmez.

# SLEEP TIMER + ON-TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI ve AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

- SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ve ON TIMER'ın (AÇILMA ZAMANLAYICISI) birlikte kullanımı.

Örnek: 3 saat sonra durup, saat 8:00'deki belirlenmiş sıcaklığın yakınında olmak üzere tekrar çalışacak.



### ■ SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ayarı

Sayfa 191'deki yöntemle ayarlanır.

olarak ayarlayın

### ■ ON TIMER çalıştırma ayarı

ON TIMER'da (AÇILMA ZAMANLAYICISI) bahsedilen yukarıdaki prosedürle ayarlayın.

olarak ayarlayın

Bu ünitenin zamanlayıcı ışığının (sarı) yanma ayarı tamamlanmış olur.

- SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI) ayar süresi geçtikten sonra çalışma durur ve ON TIMER'ın (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanından 5 ila 60 dakika önce başlar.
- ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanı geldiğinde zamanlayıcı ışığı söner.

### Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

SLEEP veya ON TIMER düğmesini kullanarak yeni zaman ayarını yapın.

### İptal etmek için

Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

# PROGRAM TIMER'ın (PROGRAM ZAMANLAYICISI) kullanımı

- AÇILMA ve KAPANMA ZAMANLAYICISININ zamanlayıcı çalışmalarının birleşimidir. Bu ayarlandığında, zamanlayıcı çalışmaları AÇMA/KAPAMA düğmesine basılmadığı takdirde her gün aynı saatte tekrarlanacaktır.



Örnek: 22:30'da durup, saat 8:00'deki ayar sıcaklığının yakınında olmak üzere tekrar çalışması istendiğinde.

## ■ OFF TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 191'deki yöntemle ayarlanır.

22:30 OFF olarak ayarlayın

## ■ ON TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 192'deki yöntemle ayarlanır.

8:00 ON olarak ayarlayın

Ayar tamamlandığında ünite üzerindeki zamanlayıcı ışığı (sarı) yanacaktır.

Ayar zamanı uzaktan kumanda ünitesi üzerinde gösterilecektir. Ekran, çalışma durumuna göre değişecektir.

ON OFF 8:00

ON TIMER ile klima çalışmaya başlar. Sonra, OFF TIMER ile klima durur.

ON OFF 22:30

OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) ile klima çalışmayı durdurur. ON TIMER (AÇMA ZAMANLAYICISI) ile klima çalışmaya başlar.

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

OFF TIMER veya ON TIMER düğmesini kullanarak yeni bir zaman belirleyin.

## İptal etmek için

Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

## Rahat Başlatma

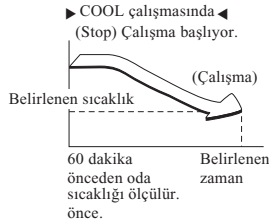
ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımında, odanın optimum sıcaklığa ZAMANINDA ulaşması için ünite çalışmaya biraz daha erken başlar. Buna "Rahat Başlatma" adı verilir.

### • İşleyiş

Oda sıcaklığı, AÇILMA zamanından 60 dakika önce kontrol edilir.

O sıradaki sıcaklığa bağlı olarak zamanlayıcı "ON" saatine gelmeden 5 ilâ 60 dakika önce klima çalışmaya başlar.

- Bu fonksiyon hem COOL (SOĞUTMA) hem de HEAT (ISITMA) kullanım çalışma modunda (AUTO (OTOMATİK) da dahil) kullanılabilir. DRY modlarında geçerli değildir.



## UYKU ZAMANLAYICISI

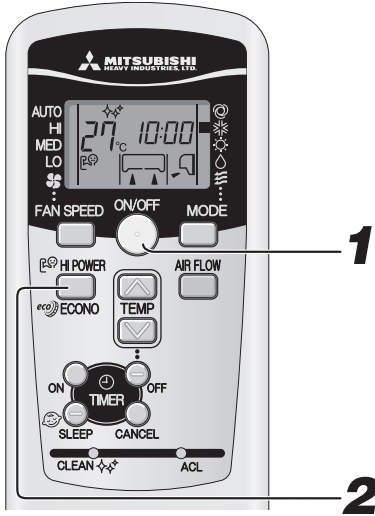
SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) seçildiğinde, ayarlanan sıcaklık bir süre sonra otomatikman ayarlanarak odanın soğutma sırasında fazla soğuk, ısıtma sırasında da fazla sıcak olmaması sağlanır.

- Soğutma sırasında: SLEEP çalışması başladığında önceden ayarlanmış sıcaklık 1°C düşürülür (zamanlayıcı ayarlandığında). Bundan sonra, sıcaklık saatte bir 1°C artarak mevcut sıcaklıktan 1°C daha yüksek sıcaklığa ulaşılır.

- Isıtma sırasında: SLEEP çalışması başladığında önceden ayarlanmış sıcaklık 1°C düşürülür (zamanlayıcı ayarlandığında). Bundan sonra sıcaklık mevcut sıcaklıktan bir saat içinde 3°C, iki saat içinde de 6°C düşer.

# HIGH POWER/ECONOMY'nin (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı

Klima çalışmıyorsa, uzaktan kumandayı klimaya doğrultun ve



## 1

ON/OFF düğmesine basın.

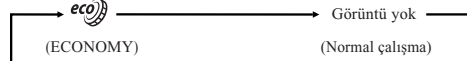
## 2

HI POWER/ECONO düğmesine basın.


- Çalıştırma modu AUTO, COOL veya HEAT olduğunda HI POWER/ECONO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:



- Çalıştırma modu DRY veya PROGRAM TIMER olduğunda HI POWER/ECONO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:




## HIGH POWER çalıştırma hakkında

HI POWER/ECONO düğmesine basıldığında çalıştırma gücü yoğunlaşır ve 15 dakika sürekli güçlü soğutma veya ısıtma işlemi başlatılır. Uzaktan kumanda  gösterir ve FAN SPEED (FAN HIZI) görüntüsü kaybolur.

### NOT

- HIGH POWER çalıştırma sırasında, oda sıcaklığı kontrol edilmez. Aşırı soğutma veya ısıtmaya neden olduğu takdirde, HI POWER/ECONO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine tekrar basarak HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) kullanımını iptal edin.
- DRY (NEM ALMA), program zamanlayıcı işlemler sırasında HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) çalıştırılmaz.
- HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) çalışma işlemi ON TIMER (ZAMANLAYICI AÇMA) çalışma sonrasında ayarlandığında HIGH POWER çalışma işlemi ayarlanan zamandan itibaren başlar.
- Aşağıdaki çalışmalar ayarlandığında, HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) kullanımı iptal edilecektir.
  - HI POWER/ECONO düğmesine tekrar basıldığında.
  - Çalıştırma modu değiştiğinde.
  - HIGH POWER çalıştırmanın başlamasından itibaren 15 dakika geçtikten sonra.
- Klima kapalıyken çalıştırılmaz.

## ECONOMY çalıştırma hakkında

HI POWER/ECONO düğmesine basınca aşırı soğuma ve ısınmayı engellemek için gücün azaltıldığı yumuşak bir çalışma başlar. Ünite, soğutma sırasında ayar sıcaklığından 1,5 °C daha yüksek veya ısıtma sırasında 2,5 °C daha düşük sıcaklıkta çalışır. Uzaktan kumanda  gösterir ve FAN SPEED (FAN HIZI) görüntüsü kaybolur.

### NOT

- Klimanın aşağıdaki durumda çalıştığı bir sonraki seferde ECONOMY (EKONOMİ) kullanımına geçecektir.
  - Klima ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı sırasında AÇMA/KAPAMA düğmesiyle durdurulduğunda.
  - Klima ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı sırasında SLEEP (UYKU) veya OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımında durdurulduğunda.
  - Kullanım CLEAN (TEMİZLİK) kullanımından getirildiğinde.
- Aşağıdaki çalışmalar ayarlandığında, ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı iptal edilecektir.
  - HI POWER/ECONO düğmesine tekrar basıldığında.
  - Çalıştırma modu DRY'dan FAN'a değiştirildiğinde.
- Klima kapalıyken çalıştırılmaz.

# SELF CLEAN'in (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) kullanımı

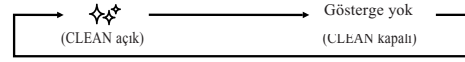
- İç ünite içindeki nemin giderilmesi ve küf ve bakteri gelişiminin önlenmesi için AUTO, COOL veya DRY çalıştırmadan sonra CLEAN işlemi yapılmalıdır.



## 1

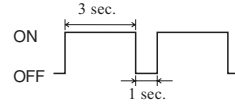
**CLEAN (TEMİZLİK) kullanımını devreye sokmak için, bir tükenmez kalem ucuyla CLEAN (TEMİZLİK) düğmesine basın.**

CLEAN (TEMİZLİK) düğmesine her basılışında gösterge şu sırada değişir:



## NOT

- İki saat sonra klima otomatik olarak durur. Klimayı hemen durdurmak için ON/OFF düğmesine basın.
- HEAT (ISITMA) ve FAN, OFF-TIMER (ZAMANLAYICI KAPAMA), SLEEP (UYKU) çalışmaları sonrasında CLEAN (TEMİZLİK) çalışma işlemi gerçekleşmez.
- İç ünite fanı CLEAN işleminde yaklaşık iki saat çalışır.
- CLEAN çalıştırması sırasında RUN ışığı yanar.



- TEMİZLİK çalışma işlemi sırasında SLEEP düğmesine basıldığında TEMİZLİK çalışma işlemi iptal olur ve sonra ünite SLEEP moduna geçer.
- Bu işlem; cihazın zaten gerçekleştirdiği küf, mikrop ve kir giderme gibi işlemleri içermez.

## Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu

- Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu nedir?**
- Otomatik yeniden çalıştırma, klima elektrik kesintisi yüzünden kapanmadan hemen önce klimanın çalışma durumunu kaydeder ve elektrik geldiğinde çalışmasına otomatikman devam eder.
- Aşağıda belirtilen ayarlar iptal edilir:
  - Zamanlayıcı ayarları
  - HIGH POWER (yüksek güç) işlemleri

## NOT

- Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu klimanın fabrika çıkışında ayarlanır. Eğer bu fonksiyonun kapatılmasını istiyorsanız, yetkili servisimize danışın.
- Güç kesintisi meydana geldiğinde zamanlayıcı ayarı iptal edilir. Güç tekrar geldiğinde zamanlayıcıyı tekrar ayarlayın.

## Etkili bir kullanım için ipuçları

- Klimanızı en ekonomik ve rahat biçimde kullanmak için aşağıdaki hususları yerine getirin.

<b>Klimayı uygun oda sıcaklığına ayarlayın.</b> <p>Aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklar sağlığınıza için iyi değildir ve elektrik israfına neden olurlar.</p>	<b>Filtreleri sık sık temizleyin.</b> <p>Tıkalı filtreler hava akışını engeller ve klimanın daha verimsiz çalışmasına yol açarlar.</p>	<b>Doğrudan gün ışığından ve hava çereyanlarından sakının.</b> <p>Soğutma sırasında, perdeleri veya storları kapatarak odanın doğrudan gün ışığı almasını önleyin. Havalandırma yaptığınız zamanlar dışında pencereleri ve kapıları kapalı tutun.</p>
<b>Hava akımı yönünü uygun biçimde ayarlayın.</b> <p>Yukarı/aşağı ve sağa/sola hava akımını oda sıcaklığı her yerde aynı olacak şekilde ayarlayın.</p>	<b>Klimayı sadece gerekli olduğu zaman çalıştırın.</b> <p>Klimayı sadece gerektiğinde çalıştırmak için zamanlayıcıyı doğru kullanın.</p>	<b>Soğutma işlemi sırasında ısı kaynağını uzak tutun.</b> <p>Isı kaynaklarını mümkün olduğunca odadan uzak tutun.</p>

# Bakım

## Bakımdan önce

Güç kaynağını kapatın.



• Sıvı dökmeyin.

Elektrik çarpması tehlikesi.

Üniteyi yumuşak, kuru bir bezle silin.



- Isı eşanjörünün alüminyum uçlarına dokunmayın.
- Giriş paneli ve filtreyi çıkartırken bir merdiven veya başka bir sağlam nesne üzerinde sağlam bir şekilde durun.

Şu maddeleri kullanmayın:

- Sıcak su (40°C veya daha fazla)  
Ünitenin deforme olmasına ve renginin açılmasına neden olabilir.
- Petrol türevleri, boya tineri, benzin veya sıvı veya toz deterjan, vb.  
Ünitenin deforme olmasına ve çizilmesine neden olabilirler.

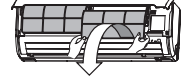
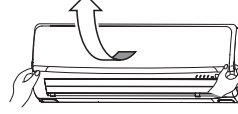
## Kullanım sezonu boyunca

Hava filtresinin temizlenmesi

Standart aralık iki haftada bir

**1** Hava filtresini çıkarın.

- Hava giriş panelini ileriye doğru çekin.
- Her iki yandaki çıkıntılardan tutarak hafifçe kaldırın ve paneli öne doğru çekin.



**2** Temizlik

Filtre çok kirliyse ılık suyla (yaklaşık 30°C) temizleyin ve iyice kurutun.

⚠ UYARI

- Filtreleri kaynar suyla temizlemeyin.
- Çıplak ateş üzerinde kurutmayın.
- Dışarı çekerken hoyratça davranmayın.



**3** Hava filtresini tekrar yerine takın

- Filtreyi, sağda görüldüğü gibi her iki yanından sağlamca tutun ve yerleştirin.
- Hava filtresi tekrar takılmadan çalıştırılması klimanın tozlanmasına yol açar ve hasar görmesine neden olabilir.

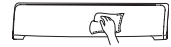
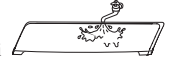


Ünitenin temizlenmesi

- Üniteyi yumuşak, kuru bir bezle silin ya da elektrik süpürgesi kullanın.
- Ünite çok kirliyse ılık suyla ıslatılmış bir bezle silin.

Hava giriş panelinin temizlenmesi

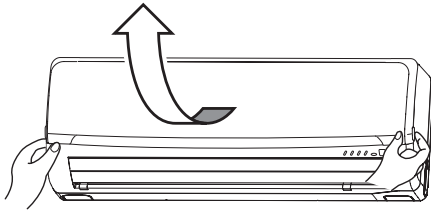
- Hava giriş panelinin çıkartılması, takılması.
- Panel, su ile yıkanabilir. Su ile yıkandıktan sonra paneli silip, nemini alın ve güneş ışığında kurutun.



## Hava giriş panelinin açılması ve kapanması

Açma

Parmaklarınızı panelin her iki yanındaki girintilere yerleştirin ve paneli yaklaşık 60 derece açılacak şekilde ileriye doğru çekin.



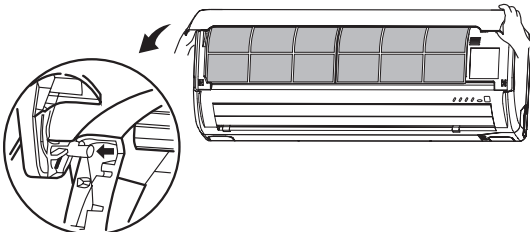
Kapama

Her iki ucu eşit şekilde itip ortadan hafifçe bastırın.

## Hava giriş panelinin çıkarılması ve takılması

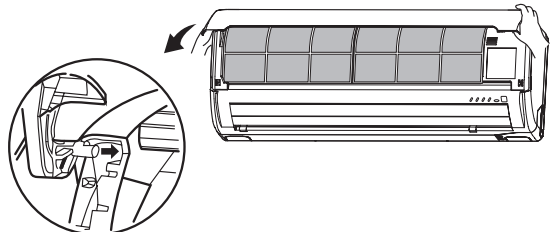
Sökme

Hava giriş panelini iç temizlik veya başka işlemler için sökerken, paneli 80 derece açın ve ileri itin.



Montaj

Hava giriş panelinin üst kenarını hafifçe içeri doğru iterek tutturduktan sonra paneli kapatın



**NOT**

Toz vb maddelerle tıkanmış bir filtre soğutma/ısıtmayı etkiler ve çalışma sırasındaki gürültü de artar. Ayrıca klima daha fazla elektrik de tüketebilir. Lütfen filtreleri uygun aralıklarla temizleyiniz.

### Mevsim sonunda

- 1 Fan işlemini yarım gün süreyle yapın.**  
Ünitenin içini kurutun.
- 2 Üniteyi durdurun ve güç kaynağını kapatın.**  
Ünite çalışmıyorken yaklaşık 2W güç tüketir.  
Güç kaynağının kapatılması enerji ve maliyet tasarrufu sağlayacaktır.
- 3 Hava filtrelerini temizleyin ve yerine takın.**
- 4 İç ve dış üniteleri temizleyin.**
- 5 Uzaktan kumandanın pillerini çıkartın.**

### Mevsim başında

- 1 İç ve dış ünitelerin hava giriş ve çıkış delikleri etrafında hava akışını engelleyecek bir cisim bulunmadığından emin olun.**
- 2 Dış ünitenin taban şasisi üzerinde çürüme veya paslanma olmadığını kontrol edin.**
- 3 Toprak kablosunun kopmadığından veya çıkmadığından emin olun.**
- 4 Hava filtrelerinin temiz olmasına dikkat edin.**
- 5 OGüç kaynağını açın.**
- 6 Uzaktan kumandanın pillerini takın.**

## Doğru montaj

### Montaj yerinin seçimi

- İç ünitenin önüne düzgün havalandırma ve çalışmayı engelleyecek herhangi bir engel koymayın.
- Üniteyi şu yerlerden herhangi birine monte etmeyin.
  - Yanıcı gaz kaçağı tehlikesi olan yerler.
  - Önemli miktarda yağ sıçrayabilecek yerler.
- Klima sülfürlü gazların oluşabileceği yerlere ya da deniz rüzgârlarına maruz kalan sahillere kurulursa korozyondan kaynaklanan arızalar görülebilir. Yetkili servisimize başvurun.
- Klima cihazı ve uzaktan kumanda TV veya radyo alıcılarından en az 1 metre uzaklıkta bulunmalıdır.
- Nem giderme sonucu oluşan sıvıyı iç üniteden drenajı iyi olan bir yere boşaltın.

### Çalışma sırasında çıkan seslere dikkat edin!

- Klimayı monte ederken ünitenin ağırlığını rahatça kaldırabilecek ve çalışma sırasında çıkan sesi ve titreşimi artırmayacak olan bir yer seçmeye dikkat edin. Eve titreşim yayılıyorsa, üniteyle bağlantıları arasına titreşim önleyici takozlar yerleştirin.
- Soğuk ve sıcak hava, iç ve dış ünitelerden gelen sesin komşularınızı rahatsız etmeyeceği bir yer seçin.
- Dış ünite çıkışının yakınında herhangi bir engel bırakmayın. Bu, arızaya neden olabilir ve çalışma sırasında çıkan sesi artırabilir.
- Çalışma sırasında düzensiz bir ses duyarsanız yetkili servisimize başvurun.

### Muayene ve bakım

Çalışma ortamına bağlı olarak, birkaç yıllık çalışma sonunda klimanın içi kirlenebilir. Bu da performansı düşürür. Normal temizliğin yanında, kontrol ve bakım yapılmasını tavsiye ederiz. (Bu, klimanın ömrünün sorunsuz bir şekilde uzamasını sağlayabilir.)

- Muayene ve bakım için yetkili servisimize veya dağıtımçı kuruluşa başvurun. (Bu hizmet ücrete tabidir.)
- Muayene ve bakımın sezon dışında yapılmasını tavsiye ediyoruz.
- Eğer bu cihazın elektrik kordonu zedelenirse, değiştirme işlemi özel aletleri gerekli kıldığından sadece imalatçı tarafından atanmış bir tamirci tarafından değiştirilmelidir.

# Sorunların saptanması ve çözülmesi

Servise telefon etmeden önce lütfen aşağıdaki kontrolleri yapın:

Klima hiç çalışmıyor.		
Elektrik şalteri kapalı mı? 	Zamanlayıcı "ON" konumuna getirilmiş mi? 	Şehir cereyanı kesilmiş mi ya da sigorta atmış mı? 

Soldaki hususları kontrol ettikten sonra klima gene de doğru çalışmıyorsa ya da sayfa 198'ya baktıktan sonra hâlâ bazı şüpheleriniz kaldıysa ya da sayfa 199'de belirtilen şeyler oluyorsa, elektrik şalterini kapatıp yetkili servisinizle temas kurunuz.

Soğutma veya ısıtma performansı düşük		
Termostatı uygun bir sıcaklığı ayarladınız mı? Uygun sıcaklık 	Hava filtresi temiz mi? (Tıkalı değil?) 	Kapı ve pencerelerden herhangi birini açık mı bıraktınız? 

Serinletme performansı düşük		
Odaya doğrudan gün ışığı mı giriyor? 	Odanın içinde bir ısı kaynağı mı var? 	Odada çok fazla insan mı var? 

**Bu klimada alternatif soğutucu (R410A) kullanılmaktadır. Yetkili satıcınızdan servis veya kontrol ve bakım talebinde bulunurken durumu açıklayın.**


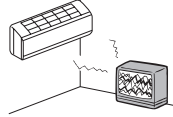

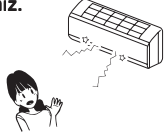
## Not

<b>Ünite, siz durdurduktan hemen sonra yeniden çalışmıyor.</b> (RUN ışığı yanıyor)  Çalışmıyor mu?	Üniteyi korumak için, siz çalışmayı durdurduktan sonraki 3 dakika boyunca yeniden çalışma engellenir.  Lütfen üç dakika bekleyin. Mikroişlemci içindeki üç dakikalık koruma zamanlayıcısı otomatikman yeniden çalıştırır.
<b>HEAT (ISITMA) işlemine başlarken dışarı hava üflenmiyor.</b> RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönüyor (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF)	İç ısı eşanjörü ısınmaya kadar soğuk havanın dışarıya verilmesini önlemek üzere hava akımı durduruldu. (2 ilâ 5 dakika) (HOT KEEP (SICAK TUT) programı)
<b>HEAT (ISITMA) işlemi sırasında hava 5 ilâ 10 dakika dışarı üflenmiyor veya üflenen hava sıcak değil.</b> RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönüyor (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF)	Dışarıdaki sıcaklık düşük ve nem oranı yüksek olduğunda, ünite bazen otomatik olarak defrost (buz çözme) işlemi yapar. Lütfen bekleyin. Defrost işlemi sırasında dış üniteden su veya buhar çıktığı görülebilir.
<b>DRY (NEM ALMA) işlemine başlarken dışarı hava üflenmiyor.</b> (RUN ışığı yanıyor)	Kurutulmuş nemin yeniden buharlaşmasını önlemek ve enerji tasarruf etmek amacıyla iç ünitenin fanı durabilir.
<b>COOL çalışması sırasında bir miktar buhar çıkıyor.</b>	Oda sıcaklığı ve nem oranı çok yüksek olduğunda bu durum görülebilir. Sıcaklık ve nem azaldığında bu sorun hemen ortadan kalkar.

Hafif bir koku var.	Çalışma sırasında dışarı üflenen hava kokabilir. Bunun nedeni üniteye yapışan tütün veya kozmetik maddelerdir.
Hafif bir gürültü sesi duyuyorsunuz.	Buna, ünite içinde hareket eden soğutkan sıvı neden olur.
Hafif bir çıtırtı sesi duyuyorsunuz.	Buna, ısı genişmesi veya daralması neden olur.
Islık ya da şıkırdama sesi duyarsınız	Bu, soğutucu kontrol valfleri ya da elektrik aksamının çalışmasından kaynaklanır
Elektrik kesintisi sonrasında, elektrik geldiği halde ünite tekrar çalışmıyor.	Otomatik yeniden çalışma fonksiyonu ayarlanmamışsa, ünite otomatikman yeniden çalışmayacaktır. Üniteyi çalıştırmak için uzaktan kumandayı kullanın.
Uzaktan kumanda sinyalleri alınmıyor.	Klimanın üzerindeki sinyal alıcı, doğrudan doğruya güneş ışığına veya başka bir parlak ışığa maruz kalıyorsa uzaktan kumanda sinyalleri alınmayabilir. Bu durumda güneş ışığını engelleyin veya başka ışığı azaltın.
Hava çıkış ızgaralarında nem oluşabiliyor.	Ünite uzun süreyle fazla rutubetli bir ortamda çalıştırdıysa, hava çıkış ızgaralarında nem oluşup damlamaya başlayabilir.
Dış üniteden ıslık sesi duyulur.	Ses, kompresörün dönme devrinin arttığı veya azaldığı anlamına gelir.
Fanın dönmesi, ünitenin durdurulmasının hemen sonra durmaz.	İç fan : Eğer CLEAN çalıştırmasına ayarlanmışsa, fan 2 saat sonra durmaz. Dış fan : Üniteyi korumak amacıyla fan 1 dakika süre için durmaz.
Çalıştırma durdurulduğu halde RUN ışığı açık kalır.	CLEAN işlemi sırasında RUN ışığı açık kalır. CLEAN işlemi bittikten sonra RUN ışığı söner.

## Yetkili satıcınızla temasa geçin

■ Aşağıdaki durumlarda şalteri derhal kapatıp bayinizi arayın:

<p>Otomatik sigorta sürekli atıyorsa.</p>  <p>Sigorta sık sık atıyor.</p>	<p>Kablo son derece kızgın hale geliyorsa. Kablunun kaplaması çatlamışsa.</p> <p style="text-align: center;">⚠ UYARI</p> <p>Elektrik kordonu zedelenirse, bir kazaya meydan vermemek için yetkili servisimize ya da ehliyetli bir teknisyen tarafından değiştirilmesini sağlayın.</p>	
<p>TV, radyo veya diğer aletlerde arıza meydana geliyorsa.</p> 	<p>Düğmelerden biri düzgün biçimde çalışmıyorsa.</p> 	<p>Çalışma sırasında garip bir ses duyuyorsanız.</p> 
<p>Anormal olaylar meydana geldiğinde güç kaynağını derhal kapatın ve 3 dakika sonra açın. Uzaktan kumandanın ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) düğmesiyle çalışmayı tekrar başlatın ve anormallikler hala devam eder.</p>	<p>Ünite ekranındaki RUN (ÇALIŞMA) ve TIMER (ZAMANLAYICI) ışıkları hızlı şekilde (0,5 saniye yanar, 0,5 saniye söner) yanıp sönerler ve çalışmazlar.</p>	



# Otomatik arıza tespit fonksiyonu

Her işlevin çalışmasında normalin dışında bir durumu gösteren kontroller monte ederek, müşterilerimize daha iyi hizmet sunmak için sürekli çalışıyoruz:

	Arızanın niteliği	Arıza nedeni
TIMER (zamanlayıcı) ışığı yanıyor	Isı eşanjörü sensörü hatası	• Bozuk ısı şanjörü sensörü kablosu, konektör bağlantısı kötü
	Oda sıcaklığı sensörü hatası	• Arızalı oda sıcaklığı sensörü teli, zayıf konektör bağlantısı
	Aktif filtre gerilim hatası	• Arızalı güç kaynağı
	Oda içi fan motor hatası	• Bozuk fan motoru, zayıf konektör bağlantısı

	Arızanın niteliği	Arıza nedeni
RUN (çalıştırma) ışığı yanıp sönüyor	Dışarı sıcaklığı sensör hatası	• Arızalı açık hava sensörü teli, zayıf konektör bağlantısı
	Açık hava ısı eşanjörü sıvı borusu sensörü hatası	• Arızalı ısı eşanjörü sıvı borusu sensörü teli, zayıf konektör bağlantısı
	Boşaltma borusu sensör hatası	• Boşaltma borusu sensör teli kopuk, zayıf konektör bağlantısı

	Arızanın niteliği	Arıza nedeni
RUN (çalıştırma) ışığı açık	Akım kesilmiş	• Kompresör kilitleme, kompresör çıkışında açık faz, güç transistöründe kısa devre, kapalı servis supabı
	Açık hava ünitesi arızalı	• Güç transistörü bozuk, kompresör teli kopuk • Arızalı boşaltma borusu sensör teli, zayıf konektör bağlantısı • Kompresör tıkalı
	Aşırı akım	• Aşırı yüklemeye çalıştırması, aşırı sarj
	Güç transistör hatası	• Bozuk güç transistörü
	Kompresör ısındı	• Gaz yetersiz,bozuk boşaltma borusu sensörü, kapalı servis supabı
	Sinyal transmisyon hatası	• Arızalı güç kaynağı Bozuk sinyal teli, bozuk oda/açık hava ünite panelleri
	Dıştaki vantilatör motoru hatası	• Kusurlu vantilatör motoru, zayıf konektör bağlantısı

	Arızanın niteliği	Arıza nedeni
RUN (çalıştırma) ışığı 2 kere yanıp söner	Yanıp sönüyor (saniyede 2 kez)	Rotor kilidi • Arızalı kompresör • Kompresörde açık faz • Arızalı dış ünite kartları



**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.**

---

**AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS HEADQUARTERS**

16-5, 2-Chome, Kounan, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan  
Fax: (03) 6716-5926

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES EUROPE, LTD.**

**AIR-CONDITIONER DIVISION**

3rd Floor Thavies Inn House 3-4 Holborn Circus London EC1N 2HA, ENGLAND  
Phone: 44(0)20 7842 8171  
Fax: 44(0)20 7842 8104